Teyta Diospa Alli Willakïninta Yachakushun 2

Aprendamos el Mensaje de Nuestro Dios 2
Série de Estudios Bíblicos quechuas con castellano

2.1/ Teyta Dios imanö kanqan, parti 1 3

2.2/ Teyta Dios imanö kanqan, parti 2 10

2.3/ Jesucristo Dios kanqan..... 16

2.4/ Jesucristo Dios karpis nuna kanqan..... 30

2.5/ Espíritu Santupaq yachatsikïkuna..... 36

2.6/ Espíritu Santu yanapamashqantsik yachatsikïkuna 45

2.7/ Jesucristo kutimunanpaq yachatsikïkuna..... 50

Quechua del Callejón de Huaylas y las Vertientes, Ancash

Asociación Alli Willaqui

Asociación Alli Willaqui
Jirón Caraz 842
Huaraz, Ancash, Perú

RUC: 20530795986

Segunda edición revisada, febrero 2021

Série de Estudios Bíblicos:
Teyta Diospa Alli Willakïninta Yachakushun
(Aprendamos el Mensaje de Dios)

Quechua del Callejón de Huaylas y las Vertientes
Ancash, Perú

Por Mark E. Bean Reeves

Las citas bíblicas en quechua vienen de:
TEYTA DIOSPA WILLAKÏNIN
Las Sagradas Escrituras en el quechua hablado en
el Callejón de Huaylas y las Vertientes, Ancash, Perú
Publicado: 2007, 2008, 2019, Liga Bíblica del Perú
Texto: © 2007, 2008, 2019, Wycliffe Bible Translators, Inc., Orlando,
FL 35862-8200 USA (www.Wycliffe.org)

Las citas bíblicas en castellano vienen de la versión Reina-Valera
Revisada (1995).
Miami: Sociedades Bíblicas Unidas, 1998.

Se puede descargar este estudio y otros en:
www.labibliaenquechuaancashyhuanuco.org.

2.1/ Teyta Dios imanö kanqan, parti 1

Himnukuna: 4, 17, 18, 19, 31

LECTURA BÍBLICA: ISAÍAS 40.12–17

YACHATSIKÏPA QALLANAN

Teyta Dios kashqanta musyëkarpis wakin nunakuna manam käyiyantsu imanö pë kashqanta. Tsëmi kë yachatsikïchö yachakushun:

I. Teyta Dios llapanta kamaq kanqanta,
II. Teyta Dios Espíritu kanqanta,
III. Teyta Dios poderyuq kanqanta,
IV. Teyta Dios kuyakuq kanqantapis.

I. TEYTA DIOS LLAPANTA KAMAQ KANQAN

1. ¿Pitaq llapanta kamarqan?

Génesis 1.1

Imapis manaraq kaptinmi Teyta Dios kamarqan ciëluta y kë patsata.

2.1 ¿Cómo es Dios? — Parte 1

LECTURA BÍBLICA: ISAÍAS 40.12–15

INTRODUCCIÓN

Algunas personas, aunque reconocen que Dios existe, no entienden cómo es él. Así que en esta lección vamos a aprender que (1) Dios creó todo, (2) Dios es espíritu, (3) Dios es poderoso y (4) Dios es amor.

Käyitsikï: Wakin nunakuna tapukuyan: “Kë patsatapis ciëlutapis manaraq kamar ¿mëchötaq Teyta Dios karqan?” Mëchö kashqanta mana musyarpis musyantsikmi imatapis manaraq kamar Teyta Dios këkashqanta.

2. Teyta Diosman markäkur ¿imatataq käyintsik?

Hebreos 11.3

Teyta Diosman markäkurqa kë patsatapis ciëlutapis pë ninqanllawan kamanqantam käyintsik. Llapan rikashqantsiktapis mana kaqpitam kamarqan.

3. ¿Pitaq mamantsikpa pachanchö kamamarquntsik?

Salmo 139.13–14

13 Qammi mamänïpa pachanchö llapan cuerpütapis kamarqunki.
14 Espantakïpaq kamamashqëkipitam alabaq.
Rurashqëkikunaqa alläpa kushikïpaqmi këkan.
Tsënö kashqantaqa llapan shonqüwanmi creyï.

4. ¿Imanö kawanantsikpaqtaq Teyta Dios kamamarquntsik?

Efesios 2.10

Jesucristuchö kashqam allikunata rurar kawanantsikpaq mushuq kawëta Teyta Dios qomarquntsik. Tsënö kawanantsikpaqqa unëpita patsam destinamarquntsik.

I. DIOS CREÓ TODO

1. ¿Quién creó todo?

Génesis 1.1

En el principio creó Dios los cielos y la tierra.

Explicación: A menudo la gente pregunta: “Antes de crear los cielos y la tierra, ¿dónde estaba Dios?” Aunque no sabemos dónde estaba, sabemos que Dios ya existía antes de crear todo.

II. TEYTA DIOS ESPÍRITU KANQAN

1. Teyta Diosqa ¿cuerpuyuqtsuraq këkan?

San Juan 4.24

Teyta Diosqa Espïritum. Tsëmi pëta adoraqkuna Espíritu Santu yanapaptin llapan shonqunkunawan adorayänan.

2. Nunakuna ¿Teyta Diosta rikëta puëdiyantsuraq?

1 Timoteo 6.16

Pëqa japallanmi wiñëpa kawaq këkan y alläpa chipapäkïkaqchömi këkanpis. Pëta pipis manam rikashqatsu ni rikëtapis manam puëdintsu. ¡Llapan nunakuna imëyaqpis pëta alabëkuyätsun! ¡Pëpa makinchö llapan nunakuna imëyaqpis kayätsun! Tsënö katsun.

2. Si tenemos fe en Dios, ¿qué comprendemos?

Hebreos 11.3

Por la fe comprendemos que el universo fue hecho por la palabra de Dios, de modo que lo que se ve fue hecho de lo que no se veía.

3. Antes de nuestro nacimiento, ¿quién nos formó?

Salmo 139.13–14

13 Tú formaste mis entrañas; me hiciste en el vientre de mi madre. 14 Te alabaré, porque formidables y maravillosas son tus obras; estoy maravillado y mi alma lo sabe muy bien.

4. ¿Para qué hemos sido creados?

Efesios 2.10

...pues somos hechura suya, creados en Cristo Jesús para buenas obras, las cuales Dios preparó de antemano para que anduviéramos en ellas.

II. DIOS ES ESPÍRITU

1. ¿Dios tiene cuerpo físico?

San Juan 4.24

Dios es Espíritu, y los que lo adoran, en espíritu y en verdad es necesario que lo adoren.

III. TEYTA DIOS PODERYUQ KANQAN

1. Teyta Dios ¿imanö kashqantataq palabranchö nikan?

Deuteronomio 10.17

TEYTA DIOSNINTSIKQA ima dioskunapitapis y mandakuqkunapitapis mas poderyuqmi këkan. Poderyuq karmi mantsëpaq këkan. Manam pimanpis qaqantsu ni pipapis favornin shärinanpaq sënita chaskintsu.

2. ¿Imallapis sasatsuraq këkan Teyta Diospaq?

San Lucas 1.37

Teyta Diospaqqa manam imapis sasatsu.

3. Teyta Diospaq ¿imallatapis alistantsiktsuraq?

Hechos 17.25

Noqantsik manam imatapis pëpaq alistantsiktsu. Tsëpa rantinqa pëmi kawanantsikpaqpis jamanintsik y llapan munanqantsikkunatapis qomantsik.

2. ¿El hombre puede ver a Dios?

1 Timoteo 6.16

...el único que tiene inmortalidad, que habita en luz inaccesible y a quien ninguno de los hombres ha visto ni puede ver. A él sea la honra y el imperio sempiterno. Amén.

III. DIOS ES PODEROSO

1. ¿Cómo es Dios?

Deuteronomio 10.17

Porque Jehová, vuestro Dios, es Dios de dioses y Señor de señores, Dios grande, poderoso y temible, que no hace acepción de personas, ni recibe sobornos,

2. ¿Hay alguna cosa demasiado difícil para Dios?

San Lucas 1.37

...pues nada hay imposible para Dios.

IV. Teyta Dios kuyakuq kanqan

1. ¿Imanötaq Teyta Dios kuyamantsik?

Lamentaciones 3.22–23

22 Teyta Diosqa imëpis kuyamantsikmi.
Ankupäkuq këninqa manam ushakantsu.
23 Waran waranmi mana ajayëpa kuyamantsik.
Änimashqantsiktaqa imëpis cumplinmi.

2. Teyta Diospa kuyakïninpita ¿imallaqa rakimashwantsuraq?

Romanos 8.38–39

38 Teyta Diosqa kuyamantsikmi kawashqapis, wanushqapis, ima pasamashqapis y ima pasamänantsikpaq kaptinpis. Tsëmi angelkunapis, ni supëkunapis, ni ima puëdiq kaqkunapis, 39 ni ciëluchö kaqkunapis, ni patsa rurinchö kaqkunapis, ni Teyta Dios ima kamashqankunapis pëpa kuyakïninpita rakimäshuntsu. Tsënö kuyamashqantsikta käyitsimarquntsik noqantsik rëkur wanunanpaq Señornintsik Jesucristuta kachamurmi.

3. Kuyamashqantsikta ¿imanötaq Teyta Dios musyatsimantsik?

Romanos 5.8

Tsënö kaptinpis Jesucristuqa jutsayuq këkashqapis noqantsik rëkurmi wanurqan. Tsënöpam Teyta Dios kuyamashqantsikta musyatsimantsik.

3. ¿Dios tiene necesidad de alguna cosa?

Hechos 17.25

...ni es honrado por manos de hombres, como si necesitara de algo, pues él es quien da a todos vida, aliento y todas las cosas.

IV. Dios es amor

1. ¿Las misericordias de Dios pueden fallar?

Lamentaciones 3.22–23

22 Que por la misericordia de Jehová no hemos sido consumidos, porque nunca decayeron sus misericordias; 23 nuevas son cada mañana. ¡Grande es tu fidelidad!

Käyitsikï: Wakin nunakuna jipar yarpäyan Teyta Dios mana cäsushqanta. Tsënö yarpar manam creyiyantsu Teyta Dios kuyakuq kashqanta. Tsënö yarpäyaptinpis ama qonqashuntsu Teyta Dios kuyamashqantsikta. Tsëta musyatsimantsik noqantsik rëkur Jesucristo cruzchö wanushqa kaptinmi.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Teyta Dios llapanta kamaq kanqanta (Génesis 1.1; Hebreos 11.3; Salmo 139.13–14).
2. Yachakurquntsik Teyta Dios Espíritu kanqanta (San Juan 4.24; 1 Timoteo 6.16).
3. Yachakurquntsik Teyta Dios mandakuq kanqanta (2 Samuel 7.22; San Lucas 1.37; Hechos 17.25).
4. Yachakurquntsik Teyta Dios kuyakuq kanqanta (Lamentaciones 3.22–23; Romanos 8.38–39).

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: 1 TIMOTEO 1.17

¡Teyta Diosmi imëyaqpis rey, wiñëpa kawaq y mana rikakuq! Pë japallanmi Dios këkan. [Manam pipis pënö yachaq kantsu.] ¡Imëyaqpis alabashqa këkullätsun! ¡Tsënö katsun!

2. ¿Qué o quién nos puede separar del amor de Dios?

   Romanos 8.38–39

   38 Por lo cual estoy seguro de que ni la muerte ni la vida, ni ángeles ni principados ni potestades, ni lo presente ni lo por venir, 39 ni lo alto ni lo profundo, ni ninguna otra cosa creada nos podrá separar del amor de Dios, que es en Cristo Jesús, Señor nuestro.

3. ¿Cómo nos muestra Dios su amor?

   Romanos 5.8

   Pero Dios muestra su amor para con nosotros, en que siendo aún pecadores, Cristo murió por nosotros.

YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:

Käyikushun Teyta Dios llapanta kamaq kashqanta, poderyuq kashqanta y kuyakuq kashqantapis. Pëta mañakur llapan shonquntsikwan payllä nishun.

1 Timoteo 1.17 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

Explicación: Cuando algunas personas sufren, piensan que a Dios no le importa, que no tiene interés en ellos. Cuando piensan así creen que Dios no los ama. No debemos olvidar que Dios nunca deja de amarnos.

REPASO:

1. Hemos aprendido que Dios creó todo (Génesis 1.1; Hebreos 11.3; Salmo 139.13–14).
2. Hemos aprendido que Dios es espíritu (San Juan 4.24; 1 Timoteo 6.16).
3. Hemos aprendido que Dios es poderoso (2 Samuel 7.22; San Lucas 1.37; Hechos 17.25).
4. Hemos aprendido que Dios es amor (Lamentaciones 3.22–23; Romanos 8.38–39).

TEXTO PARA MEMORIZAR: 1 TIMOTEO 1.17

Por tanto, al Rey de los siglos, inmortal, invisible, al único y sabio Dios, sea honor y gloria por los siglos de los siglos. Amén.

PARA PENSAR Y ORAR:

Debemos agradecer a Dios porque creó todo, y porque es poderoso y lleno de amor.

Escriba de memoria las palabras de 1 Timoteo 1.17.

2.2/ Teyta Dios imanö kanqan, parti 2

Himnukuna: 4, 17, 18, 19, 31

LECTURA BÍBLICA: ISAÍAS 40.12–15

YACHATSIKÏPA QALLANAN

Kë yachatsikïchö yachakushun:
I. Teyta Dios mëtsëchöpis kanqanta,
II. Teyta Dios qallananpita ushananyaq kanqanta,
III. Teyta Dios änikushqanta cumpliq kanqanta,
IV. Teyta Dios pimanpis mana qaqashpa juzgananpaq kanqanta.

I. TEYTA DIOS MËTSËCHÖPIS KANQAN

1. ¿Mëchötaq Teyta Dios këkan?

Jeremías 23.24

Noqapita ¿piraq ratakunman?
Ciëluchöpis patsachöpis këkämi.
Noqa TEYTA DIOSMI tsënö nï.

2.2 ¿Cómo es Dios? — Parte 2

LECTURA BÍBLICA: ISAÍAS 40.12–15

INTRODUCCIÓN

En esta lección vamos a aprender que (1) Dios es omnipresente, (2) Dios es eterno, (3) Dios cumple sus promesas y (4) Dios juzga sin acepción de personas.

I. DIOS ES OMNIPRESENTE

1. ¿Dónde está Dios?

Jeremías 23.24

¿Se ocultará alguno, dice Jehová, en escondrijos donde yo no lo vea? ¿No lleno yo, dice Jehová, el cielo y la tierra?

2. Teyta Diospita ¿ratakushwantsuraq?

Salmo 139.7–8

7 Espïritïki rikëkämaptinqa ¿mëllamanraq rataküman?
Nöpëkipita ¿mëllamanraq safar ewküman?
8 Qoyllurkuna kaqman ëwaptïpis tsëchömi këkanki.
Patsa ruriman ratakuptïpis tsëchömi këkanki.

Käyitsikï: Teyta Dios mëtsëchöpis karmi imata rurashqantsiktapis rikëkämantsik. Tsënöllam musyëkan imata yarpashqantsiktapis y wiyëkanmi imata parlashqantsiktapis.

II. Teyta Dios qallananpita ushananyaq kanqan

1. Llapan kamashqankuna ushakaptinpis ¿imanötaq Teyta Dios kanqa?

Hebreos 1.11–12

11 Llapan kamashqëki ushakaptinpis qamqa imëpis këkankim.
Ratash makwayaqnömi llapanpis ushakanqa.
12 Ponchuta doblaqnömi kamashqëkikunatapis doblarinki.
Ratashta trocaqnöllam trocatsinki.
Llapan ushakaptinpis qamqa imëpis kashqanllam këkanki.
Qamqa manam imëpis awkinyankitsu.

2. ¿Podemos escondernos de la presencia de Dios?

Salmo 139.7–8

7 ¿A dónde me iré de tu espíritu? ¿Y a dónde huiré de tu presencia? 8 Si subiera a los cielos, allí estás tú; y si en el seol hiciera mi estrado, allí tú estás.

Explicación: Como Dios está en todas partes, él ve lo que hacemos. Sabe también lo que pensamos y escucha lo que decimos.

2. ¿Imëpitataq Teyta Dios këkarqan?

Apocalipsis 1.8

Unëpita kawaq, kananpis këkaq y shamunanpaqna këkaq puëdiq Teyta Diosmi kënö nin: "Alfa y Omegam noqaqa kä. [Qallanan y ushananmi kä]".

Käyitsikï: Alfaqa griego alfabëtuchö punta kaq letram. Omeganam ultimu kaq letra. Tsëmi "Alfa y Omegam noqaqa kä" ninanqa "Qallananpita ushananyaqmi kä" ninan.

III. TEYTA DIOS ÄNIKUSHQANTA CUMPLIQ KANQAN

Kë textukunachö ¿imatataq yachakuntsik Teyta Diospita?

Números 23.19

Teyta Diosqa manam nunatsu ulikunanpaq.
Pë änikurqa manam jukta yarpannatsu.
Äninqantaqa cumplinmi.

Salmo 100.5

TEYTA DIOSQA allillata ruraqmi.
Kuyakuq këninqa imëpis manam ushakantsu.
Änikushqantaqa imëpis cumplinmi.

II. DIOS ES ETERNO

1. Aunque todo perezca, ¿cómo permanece Dios?

Hebreos 1.11–12

11 Ellos perecerán, mas tú permaneces. Todos ellos se envejecerán como una vestidura; 12 como un vestido los envolverás, y serán mudados. Pero tú eres el mismo, y tus años no acabarán.

2. ¿Desde cuándo existe Dios?

Apocalipsis 1.8

«Yo soy el Alfa y la Omega, principio y fin», dice el Señor, el que es y que era y que ha de venir, el Todopoderoso.

IV. Teyta Dios pimanpis mana qaqashpa juzgananpaq kanqan

1. **¿Imapitataq Teyta Diosta cuentata qoshun?**

   Hebreos 4.13

   Llapan kamashqankunata rikarëkaptinmi Teyta Diospitaqa ratakïta puëdintsiktsu. Imata rurashqapis pëqa rikëkämantsikmi. Imanö kawashqantsikpitapis pëtam cuentata qoshun.

2. **¿Imanötaq nunakunata Teyta Dios juzganqa?**

   Romanos 2.11–12

   11 Teyta Diosqa pimanpis mana qaqashpam nunakunata juzganqa.
   12 Tsëmi leyninkunata musyaqkunatapis y mana musyaqkunatapis jutsata rurayashqanpita Teyta Dios ushakätsinqa. Leyninkunata musyaqkunataqa tsë leykuna nishqanmannömi juzganqa.

3. **Mana alli ruraqkunata ¿llapantaku Teyta Dios castiganqa?**

   Colosenses 3.25

   Mana allita ruraqkunataqa pï kaptinpis mana ankupashpam Teyta Dios castiganqa.

Explicación: Alfa es la primera letra del alfabeto griego. Omega es la última letra. Cuando dice "Yo soy el Alfa y la Omega", quiere decir: "Yo soy desde el principio hasta el fin".

III. Dios cumple sus promesas

¿Qué nos enseñan estos textos acerca de Dios?

Números 23.19

Dios no es hombre, para que mienta, ni hijo de hombre para que se arrepienta. ¿Acaso dice y no hace? ¿Acaso promete y no cumple?

Salmo 100.5

Porque Jehová es bueno; para siempre es su misericordia, y su fidelidad por todas las generaciones.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Teyta Dios mëtsëchöpis kanqanta (Jeremías 23.24; Salmo 139.7–8).
2. Yachakurquntsik Teyta Dios qallananpita ushananyaq kanqanta (Hebreos 1.11–12; Apocalipsis 1.8).
3. Yachakurquntsik Teyta Dios änikushqanta cumpliq kanqanta (Números 23.19; Salmo 100.5).
4. Yachakurquntsik Teyta Dios pimanpis mana qaqashpa juzgananpaq kanqanta (Hebreos 4.13; Romanos 2.11–12; Colosenses 3.25).

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: JEREMÍAS 23.24

Noqapita ¿piraq ratakunman? Ciëluchöpis patsachöpis këkämi. Noqa TEYTA DIOSMI tsënö nï.

IV. DIOS JUZGA SIN ACEPCIÓN DE PERSONAS

1. ¿Cómo son todas las cosas para Dios?

   Hebreos 4.13

   Y no hay cosa creada que no sea manifiesta en su presencia; antes bien todas las cosas están desnudas y abiertas a los ojos de aquel a quien tenemos que dar cuenta.

2. ¿Por qué juzga Dios a todos por igual?

   Romanos 2.11–12

   11 porque para Dios no hay acepción de personas. 12 Todos los que sin la Ley han pecado, sin la Ley también perecerán; y todos los que bajo la Ley han pecado, por la Ley serán juzgados,

   Colosenses 3.25

   Pero el que actúa con injusticia recibirá la injusticia que haya cometido, porque no hay acepción de personas.

YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:

Käyikushun Teyta Dios mëtsëchöpis kashqanta, wiñëpa wiñënin kawaq kashqanta, änikushqanta cumpliq kashqanta y mana pimanpis qaqashpa nunakunata juzgaq kashqantapis. Tsënö kaptinqa pë munashqannö imëpis kawakushun.

Jeremías 23.24 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

REPASO:

1. Hemos aprendido que Dios es omnipresente (Jeremías 23.24; Salmo 139.7–8).
2. Hemos aprendido que Dios es eterno (Hebreos 1.11–12; Apocalipsis 1.8).
3. Hemos aprendido que Dios cumple sus promesas (Números 23.19; Salmo 100.5).
4. Hemos aprendido que Dios juzga sin acepción de personas (Hebreos 4.13; Romanos 2.11–12; Colosenses 3.25).

TEXTO PARA MEMORIZAR: JEREMÍAS 23.24

¿Se ocultará alguno, dice Jehová, en escondrijos donde yo no lo vea? ¿No lleno yo, dice Jehová, el cielo y la tierra?

PARA PENSAR Y ORAR:

Como Dios es omnipresente, eterno, cumple sus promesas y juzga sin acepción de personas, nosotros debemos vivir según su voluntad.

Escriba de memoria las palabras de Jeremías 23.24.

2.3/ Jesucristo Dios kanqan

Himnukuna: 40, 41, 44

LECTURA BÍBLICA: COLOSENSES 1.15–20

YACHATSIKÏPA QALLANAN

Imëpis manam Jesucristunöqa pipis kashqatsu. Jesucristuqa kë patsachö kawar pipis mana rurashqantam rurashqa. Tsënöllam Teyta Diospa willakïninta pipis yachatsikushqatsu pë yachatsishqannöqa. Kë yachatsikïchö yachakushun Jesucristo Dios kashqanta. Tsëtam musyantsik (1) nunakunapa jutsankunata perdonaptin, (2) pëta adoranantsikpaq Diospa palabranchö niptin, (3) Teyta Diospa shutin pëpapis shutin kashqanta niptin, (4) Teyta Dioswan jukllëlla kashqanta Jesucristo niptin y (5) wakin textukunapis tsënö niptin.

2.3 Jesucristo es Dios

LECTURA BÍBLICA: COLOSENSES 1.15–20

INTRODUCCIÓN

Nunca ha habido nadie como Jesucristo. Cuando Jesucristo vivió en este mundo hizo cosas que nadie había hecho y enseñó la palabra de Dios como ninguna otra persona.

En esta lección vamos a aprender que Jesucristo es Dios. Sabemos que Jesucristo es Dios porque (1) perdona el pecado, (2) la palabra de Dios dice que debemos adorarlo, (3) tiene el mismo nombre de Dios, (4) dijo que es uno con el Padre y (5) otros textos también dicen lo mismo.

I. SABEMOS QUE JESUCRISTO ES DIOS PORQUE PERDONA EL PECADO

1. ¿Quién fue llevado a Jesús?

San Mateo 9.1–2a

1 Entonces, entrando Jesús en la barca, pasó al otro lado y vino a su ciudad. 2 Y sucedió que le llevaron un paralítico tendido sobre una camilla.

I. JESUCRISTO DIOS KASHQANTA MUSYANTSIK NUNAKUNAPA JUTSANKUNATA PERDONAPTINMI.

1. Jesús kaqman ¿pitataq apayarqan?

San Mateo 9.1–2a

1 Tsëpitanam barcuwan tsimparir tärashqan Capernaúm
markaman Jesús kutïkurqan. 2 Tsëchömi purita mana puëdiq
nunata kirmawan Jesús kaqman apayarqan.

2. ¿Imataq Jesús nirqan tsë qeshyaq nunata?

San Mateo 9.2b

Apaqkuna pëman markäkuyashqanta musyarirnam tsë qeshyaqta
Jesús kënö nirqan: “Kallpata tsari. Llapan jutsëkitam
perdonëkuq”.

3. Salmo libruchö ¿pitaq jutsantsikta perdonamantsik?

Salmo 103.2–3

2 TEYTA DIOSTAM llapan shonqüwan alabashaq.
Ankupämar yanapamashqantaqa manam imëpis qonqashaqtsu.
3 Pëmi llapan jutsäpita perdonaman.
Tukïläya qeshyapitapis kachakätsimanmi.

2. ¿Qué dijo Jesús al paralítico?

San Mateo 9.2b

Al ver Jesús la fe de ellos, dijo al paralítico: —Ten ánimo, hijo; tus pecados te son perdonados.

3. En los Salmos, ¿quién perdona nuestros pecados?

Salmo 103.2–3

2 Bendice, alma mía, a Jehová, y no olvides ninguno de sus beneficios. 3 Él es quien perdona todas tus maldades, el que sana todas tus dolencias,

Explicación: Así como Dios perdona los pecados, Jesucristo dijo que él también perdona los pecados.

Käyitsikï: Nunapa jutsanta Teyta Dios perdonashqannölla kikinpis perdonashqantam Jesucristo nirqan.

4. Jutsankunata perdonashqanta Jesús niptin ¿imatan ley yachatsiqkuna niyarqan?

San Marcos 2.7

¿Imanirtaq kë nuna tsënö parlan? ¡Tsënö nirqa Dios tukïkanmi! Teyta Diosllam jutsa ruraqkunataqa perdonan.

5. ¿Imapaq poderyuq kashqantataq Jesús nirqan?

San Mateo 9.4–6a

4 Tsënö yarpäyashqanta musyarmi Jesús kënö nirqan: "¿Imanirtaq llutanta yarpëkäyanki? 5 ¿Mëqantaq mas sasa këkan? ¿Nunapa jutsankunata perdonëku? ¿O qeshyaqta kachakätsiku? 6 Nunapa Tsurinqa kë patsachö nunakunata perdonananpaq puëdiqmi këkan. Tsëtam kanan musyayanki".

Käyitsikï: Nunapa Tsurinpaq parlarqa kikinpaqmi Jesucristo parlarqan.

4. ¿Qué pensaron los escribas cuando escucharon a Jesús perdonar los pecados del paralítico?

San Mateo 9.3

Entonces algunos de los escribas se decían a sí mismos: «Este blasfema».

San Marcos 2.7

«¿Por qué habla este de ese modo? Blasfemias dice. ¿Quién puede perdonar pecados, sino sólo Dios?»

5. Cuando Jesús habló, ¿para qué mostró que tenía poder?

San Mateo 9.4–6a

4 Conociendo Jesús los pensamientos de ellos, dijo: —¿Por qué pensáis mal en vuestros corazones? 5 ¿Qué es más fácil, decir: "Los pecados te son perdonados", o decir: "Levántate y anda"? 6 Pues para que sepáis que el Hijo del hombre tiene potestad en la tierra para perdonar pecados...

Explicación: Cuando habla del Hijo del hombre, Jesús habla de sí mismo.

6. Nunakunapa jutsanta perdonananpaq poderyuq kashqanta ¿imanöpataq Jesucristo musyatsirqan?

San Mateo 9.6b–8

Tsëpitanam purita mana puëdiq nunata kënö nirqan: "¡Sharkï! Kirmëkita aparkur wayikiman ewkï". [7] Tsënö niptinmi tsë höra kachakashqana sharkur wayinman ewkurqan. [8] Tsëta rikëkurnam nunakuna pasëpa espantashqa Teyta Diosta kënö alabayarqan: "¡Kë nunataqa Teyta Diosmi podernin qoykushqa këkunata ruranpaq!".

Käyitsikï: Nunakunapa jutsanta perdonananpaq Jesucristo poderyuq kashqanpita masta musyanëkipaq leyinki San Lucas 7.36–50.

II. JESUCRISTO DIOS KASHQANTA MUSYANTSIK PËTA ADORANANTSIKPAQ DIOSPA PALABRANCHÖ NIPTINMI.

1. ¿Pillata adoranantsiktataq Teyta Dios munan?

Deuteronomio 6.13

TEYTA DIOSLLATAM mantsakuyanki. Y pëllatam sirwiyanki. Jurarpis pëpa shutinllachö jurayanki.

6. ¿Cómo mostró Jesucristo que tiene poder para perdonar pecados?

San Mateo 9.6b–8

—dijo entonces al paralítico—: Levántate, toma tu camilla y vete a tu casa. 7 Entonces él se levantó y se fue a su casa. 8 La gente, al verlo, se maravilló y glorificó a Dios, que había dado tal potestad a los hombres.

Explicación: Para saber más sobre el poder que tiene Jesucristo para perdonar pecados, lea San Lucas 7.36–50.

II. SABEMOS QUE JESUCRISTO ES DIOS PORQUE LA PALABRA DE DIOS DICE QUE DEBEMOS ADORARLO

1. ¿A quién desea Dios que adoremos?

Deuteronomio 6.13

A Jehová, tu Dios, temerás, a él solo servirás y por su nombre jurarás.

2. Jesucristuwan tinkur ¿imatataq warmikuna rurayarqan?

San Mateo 28.8–9

8 Ángel tsënö niptinmi warmikunaqa mantsakashqa
këkäyashqanpita alläpa kushishqa Jesúspa discïpulunkunaman
willaq ëqillapa ëwayarqan. [Tsënö ëwëkäyaptinmi] 9 Jesús
yurirkur napakurirqan. Tsëmi tsë warmikunaqa Jesúspa chakinta
waqurkur adorayarqan.

3. Warmikuna tsënö adorayaptin ¿imataq Jesús nirqan?

San Mateo 28.10

Jesúsnam nirqan: "Ama mantsayämëtsu. Ëwar wawqïkunata
willayë Galileaman ëwayänanpaq. Tsëchönam pëkunawan
tinkushaq".

Käyitsikï: "Wawqïkunata willayë" nirqa discïpulunkunata willananpaqmi Jesús nirqan.

Warmikuna adorayaptin Jesucristo manam piñarqantsu "Teyta Dios japallantam adorayankiman" nir. Tsëpa rantinmi adorayashqanta chaskirqan.

4. ¿Jesucristuta imanö adoranantsiktataq Teyta Dios munan?

San Juan 5.22–23

22 Tsënöllam Teytätsu pitapis juzganqa, sinöqa noqatam Tsurin
kaptï pitapis juzganäpaq churamashqa. 23 Tsënö churamashqa

2. Cuando las mujeres se encontraron con Jesucristo, ¿qué hicieron?

San Mateo 28.8–9

8 Entonces ellas, saliendo del sepulcro con temor y gran gozo, fueron corriendo a dar las nuevas a sus discípulos. Y mientras iban a dar las nuevas a los discípulos, 9 Jesús les salió al encuentro, diciendo: —¡Salve! Y ellas, acercándose, abrazaron sus pies y lo adoraron.

3. Cuando las mujeres lo adoraron, ¿qué les dijo Jesús?

San Mateo 28.10

Entonces Jesús les dijo: —No temáis; id, dad las nuevas a mis hermanos, para que vayan a Galilea, y allí me verán.

kikinta adorayashqannölla noqatapis llapan nunakuna adorayämänanpaqmi. Tsëmi noqata mana adoramaq kaqqa Teytätapis adorëkantsu.

5. **¿Pikunataq Jesucristuman qonqurikuyanqa?**

Filipenses 2.9–11

9 Tsëmi Teyta Dios pëta churashqa llapanpitapis mas puëdiq kananpaq.
Pëpa shutin churarqan llapanpitapis mas poderyuq kaqtam.
10 Tsëmi ciëluchö kaqkuna, patsachö kaqkuna y infiernuchö kaqkunapis Jesucristuman qonqurikuyanqa.
11 Tsëchömi pïmë nunakunapis niyanqa Jesucristo Señornintsik kashqanta.
Tsënö nirmi Teyta Diosta llapanpis alabayanqa.

III. Jesucristo Dios kashqanta musyantsik Teyta Diospa shutin pëpapis shutin kashqanta niptinmi.

1. **Shutin ima kashqantataq Moisésta Teyta Dios nirqan?**

Éxodo 3.13–14

13 Tsënö niptinmi Moisés nirqan: "Egiptuman chëkurmi Israel mayïkunata kënö nishaq: 'Unë castantsikkuna creyikuyanqan Teyta Diosmi qamkunaman kachamashqa'. Tsënö nir willaptïmi

Explicación: Cuando Jesús dijo que dieran las nuevas "a mis hermanos" habló de sus discípulos.

Cuando las mujeres lo adoraron, Jesucristo no las reprendió diciendo: "Sólo adorarás a Dios". Más bien, Jesucristo recibió la adoración de ellas.

4. ¿Cómo desea Dios que adoremos a Jesucristo?

San Juan 5.22–23

22 porque el Padre a nadie juzga, sino que todo el juicio dio al Hijo, 23 para que todos honren al Hijo como honran al Padre. El que no honra al Hijo no honra al Padre, que lo envió.

pëkuna: '¿Imataq pëpa shutin?' niyämanqa. Tsënö tapuyämaptin ¿imataq nishaq?". [14] Tsënam Teyta Dios nirqan: "Noqaqa: 'NOQAM KÄ'. Tsëmi Israel nunakunata ninki: 'NOQAM KÄ niqmi qamkunaman mandamashqa'".

2. Jesucristo shamushqanta ¿pitaq rikarqan?

San Juan 8.56

Unë castëkikuna Abrahammi shamunäpaq kashqanta musyar kushikurqan. Shamuqta rikëkamarnäqa alläpam kushikurqan.

3. Jesucristo tsënö niptin ¿imatan Israel nunakuna niyarqan?

San Juan 8.57

Israel nunakunanam niyarqan: "Qamqa manaran pitsqa chunka (50) watayuqpis kankiraqtsu. Tsënö këkar ¿imanöpataq Abrahamta reqinkiman karqan?".

5. ¿ Quiénes doblarán la rodilla ante Jesucristo?

Filipenses 2.9–11

9 Por eso Dios también lo exaltó sobre todas las cosas y le dio un nombre que es sobre todo nombre, 10 para que en el nombre de Jesús se doble toda rodilla de los que están en los cielos, en la tierra y debajo de la tierra; 11 y toda lengua confiese que Jesucristo es el Señor, para gloria de Dios Padre.

III. SABEMOS QUE JESUCRISTO ES DIOS PORQUE TIENE EL MISMO NOMBRE DE DIOS

1. Cuando Dios habló a Moisés, ¿cuál dijo que era su nombre?

Éxodo 3.13–14

13 Dijo Moisés a Dios: —Si voy a los hijos de Israel y les digo: "Jehová, el Dios de vuestros padres, me ha enviado a vosotros", me preguntarán: "¿Cuál es su nombre?". Entonces ¿qué les responderé? 14 Respondió Dios a Moisés: —"Yo soy el que soy". Y añadió: —Así dirás a los hijos de Israel: " `Yo soy' me envió a vosotros".

2. ¿Quién vio la venida de Jesucristo?

San Juan 8.56

Abraham, vuestro padre, se gozó de que había de ver mi día; y lo vio y se gozó.

4. **¿Imanötaq Jesucristo yaskirqan?**

San Juan 8.58

Jesúsnam nirqan: "Rasunpam rasunpam niyaq: Abraham manaraq yurikuptin NOQAM KÄ".

Käyitsikï: "Noqam Kä" nirqa Jesucristo käyitsirqan kikin Dios kashqantam.

Abrahamqa kawarqan ishkë waranqa (2,000) wata Jesucristo yurikunanpaq pishikaptinmi. Peru tsënö kaptinpis Jesucristum nirqan Abraham manaraq yuriptin pë këkanqantana.

5. **¿Imanö kashqantataq Teyta Dios nirqan?**

Isaías 44.6

Israel nunakunata salvaq rey y llapanta mandaq TEYTA DIOSMI nin: "Noqam qallanan y ushanan kä.
Noqapita mas juk Diosqa manam kantsu...."

6. **¿Imanö kashqantataq Jesucristo nirqan?**

Apocalipsis 1.17

Pëta rikëkurmi puntanman wanushqanö ishkirirqä. Tsëmi allawka kaq makinwan yatëkamar nimarqan: "Ama mantsamëtsu. Noqam qallanan y ushanan kä...."

Käyitsikï: Jesucristupis qallanan y ushanan kashqanta nirqa Dios kashqantam nirqan.

3. ¿Qué dijeron los judíos cuando escucharon a Jesucristo?

San Juan 8.57

Entonces le dijeron los judíos: —Aún no tienes cincuenta años, ¿y has visto a Abraham?

4. ¿Cómo les contestó Jesucristo?

San Juan 8.58

Jesús les dijo: —De cierto, de cierto os digo: Antes que Abraham fuera, yo soy.

Explicación: Cuando Jesucristo dijo "yo soy" quiso decir que él mismo es Dios.

7. **Jesucristuta reqir discïpulunkuna ¿pitataq reqiyarqan?**

San Juan 14.7

Noqata reqimarqa Teytätapis reqiyankim. Tsëmi kananpitaqa rikashqana kar reqiyankina.

IV. JESUCRISTO DIOS KASHQANTA MUSYANTSIK TEYTA DIOSWAN JUKLLËLLA KASHQANTA JESUCRISTO NIPTINMI.

1. **¿Pitaq Teyta Dioswan këkarqan imapis manaraq kaptin?**

San Juan 1.1

Imapis manaraq kaptinmi Diospa Palabranqa këkarqanna.
Teyta Dioswanmi pëqa këkarqan.
Pëqa kikin Diosmi.

Abraham vivió aproximadamente dos mil años antes que Jesucristo naciera. Sin embargo, Jesucristo dijo que antes que Abraham naciera, él ya existía.

5. ¿Cómo se describe Dios a sí mismo?

Isaías 44.6

Así dice Jehová, Rey de Israel y su Redentor, Jehová de los ejércitos: Yo soy el primero y yo soy el último, y fuera de mí no hay Dios.

6. ¿Cómo se describe Jesucristo a sí mismo?

Apocalipsis 1.17

Cuando lo vi, caí a sus pies como muerto. Y él puso su diestra sobre mí, diciéndome: No temas. Yo soy el primero y el último,

Explicación: Cuando Jesús dice que él también es desde el principio hasta el fin, quiere decir que él es Dios.

7. Si los discípulos conocen a Jesucristo, ¿a quién más conocen?

San Juan 14.7

Si me conocierais, también a mi Padre conoceríais; y desde ahora lo conocéis y lo habéis visto.

IV. SABEMOS QUE JESUCRISTO ES DIOS PORQUE JESUCRISTO DIJO QUE ES UNO CON EL PADRE

1. ¿Quién estuvo con Dios en el principio cuando no había nada?

San Juan 1.1

En el principio era el Verbo, el Verbo estaba con Dios y el Verbo era Dios.

2. **Diospa Palabran kë patsaman shamur ¿imanötaq yurirqan?**

San Juan 1.14a

Diospa Palabran kë patsaman shamurmi nunanö yurirqan.
Noqakunawanmi kë patsachö purirqan.

3. **¿Pitaq tsë nuna karqan?**

San Juan 1.14b

Teyta Diospa jukllëlla Tsurin kaptinmi puëdiq këninta rikäyarqä.
Ankupäkuq y rasun kaqllata parlaqmi karqan.

4. **¿Teyta Diospa Tsurin kikin Diostsuraq?**

San Juan 1.18

Manam pipis Teyta Diosta imëpis rikashqatsu.
Japallan Tsurinmi, Dios kar y Teyta Dioswan juknölla kar, Teyta Diospaq musyatsimarquntsik.

5. **Teyta Dioswan ¿imanö kashqantataq Jesucristo nirqan?**

San Juan 10.29–30

29 Teytämi pëkunata makïman churamushqa. Llapanpitapis puëdiq kaptinmi ni pipis Teytäpa makinpita qochinqatsu.
30 Teytäwan noqaqa juknöllam kayä.

2. Cuando el Verbo de Dios vino a este mundo, ¿en qué se convirtió?

San Juan 1.14a

Y el Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros lleno de gracia y de verdad

3. ¿Quién fue ese hombre?

San Juan 1.14b

y vimos su gloria, gloria como del unigénito del Padre.

Explicación: Cuando habla del unigénito del Padre, se refiere al Hijo unigénito del Padre, o sea, a Jesucristo. La versión *Nueva Traducción Viviente* traduce así: Y hemos visto su gloria, la gloria del único Hijo del Padre.

4. ¿El Hijo de Dios podría ser Dios mismo?

San Juan 1.18

A Dios nadie lo ha visto jamás; el unigénito Hijo, que está en el seno del Padre, él lo ha dado a conocer.

Käyitsikï: Teyta Dioswan Jesucristo jukllëlla këkarpis Teyta Diostam mañakurqan. Tsënöllam Teyta Dioswan jukllëlla karpis Jesucristuta Teyta Dios kë patsaman kachamurqan.

Imanö tsë kashqantapis cäyinantsikpaqmi yachaq nunakuna niyan Dios *Trinidad* kashqanta. Trinidad ninanqa tri-unidad ninanmi.

Trinidad imanö kashqanta shumaq mana käyishqapis jukllëlla Diosqa këkan Teyta Dios, Tsurin Jesucristo y Espíritu Santum. Kima karpis jukllëllam këkan.

Trinidadpaq masta käyinantsikpaq ishkë mushuq palabrakunata yachakushun. Juk palabram këkan *naturalëza*. Juk kaq palabranam këkan *persöna*.

Diospa naturalëzanpaq parlarqa parlantsik imëpitapis imëyaqpis kashqanta, llapantapis kamashqanta y imëpis tsënölla kashqanta. Diospa naturalëzanqa jukllëllam këkan.

Diospa persönankunaqa kimam këkan. Persönapaq parlarqa manam cuerpuyuq kashqanpaqtsu parlantsik, sinöqa pï kashqantam parlantsik. Diospa persönanqa kimam këkan. Juk persöna këkan Teyta Dios, juk persöna këkan Tsurin Jesucristo y juk persönanam këkan Espíritu Santu.

Tsëmi Diospa naturalëzan jukllëlla kaptinpis persönankuna kima këkan. Tsëtam Trinidad nintsik.

Explicación: Los mejores y más antiguos manuscritos griegos dicen “el unigénito Dios” en vez de “el unigénito Hijo”. Por eso algunas versiones como *Dios Habla Hoy* dicen: “Nadie ha visto jamás a Dios; el Hijo único, que es Dios y que vive en íntima comunión con el Padre, es quien nos lo ha dado a conocer”. Otras versiones que traducen de esta manera son: la Nueva Versión Internacional, la Palabra de Dios para Todos, la Nueva Traducción Viviente, la Biblia de las Américas, la Versión Latinoamericana y la versión Nácar y Colunga.

5. ¿Qué dijo Jesucristo acerca de estar con el Padre?

San Juan 10.29–30

29 Mi Padre, que me las dio, mayor que todos es, y nadie las puede arrebatar de la mano de mi Padre. 30 El Padre y yo uno somos.

V. JESUCRISTO DIOS KASHQANTA MUSYANTSIK WAKIN TEXTUKUNAPIS TSËNÖ NIPTINMI

Kë textukunachö ¿Jesucristo pï kashqantataq nin?

Tito 2.13

Tsënö kawarmi salvamaqnintsik Jesucristo kutimunqanyaq alistakur shuyakïkäshun. Pëmi alläpa poderyuq Diosnintsik kar llapan nunakuna rikarëkäyaptin chipapëkar kutimunqa.

2 Pedro 1.1

Markäkuq mayïkuna: Noqa Simón Pedrum, Jesucristupa sirwiqnin y apostolnin kar, qamkunaman kë cartata cartakëkämü. Qamkunatapis Jesucristo ankupäyäshurnikim noqakunatanö salvayäshurqunki. Pëqa Diosnintsikmi y salvamaqnintsikmi.

Explicación: Aunque Jesucristo es uno con el Padre, oró al Padre. Aunque era uno con el Padre, el Padre envió a Jesucristo a este mundo.

Los que estudian esto dicen que Dios es Trino, o hablan de la Trinidad. Esta palabra viene de tri-unidad: tres en uno.

Aunque no podemos entender bien cómo es la Trinidad, hay un solo Dios que es Dios Padre, el Hijo Jesucristo y el Espíritu Santo. Aunque son tres, son un solo Dios.

Para entender mejor la Trinidad, vamos a aprender dos palabras: *naturaleza* y *persona*.

La *naturaleza* de Dios está en el hecho de que es eterno, es creador y nunca cambia. La *naturaleza* de Dios es única.

Pero, las *personas* de Dios son tres. Decir persona no significa que tiene cuerpo, sino que identifica a la persona de quién hablamos. Las *personas* de Dios son tres: el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo.

Así que la *naturaleza* de Dios es una sola mientras las *personas* son tres. A esto se le llama la Trinidad.

V. SABEMOS QUE JESUCRISTO ES DIOS PORQUE OTROS TEXTOS LO DICEN

Según esos textos, ¿quién es Jesucristo?

Tito 2.13

mientras aguardamos la esperanza bienaventurada y la manifestación gloriosa de nuestro gran Dios y Salvador Jesucristo.

Colosenses 2.9–10

9 Jesucristuqa nuna karpis Diosmi këkan. 10 Tsëmi Jesucristuchö
këkarqa paqwë salvashqana këkantsik. Manam angelkunapis ni
supëkunapis pëman iwalayantsu.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Jesucristo Dios kashqanta musyantsik nunakunata jutsankunapita perdonaptinmi.
2. Jesucristo Dios kashqanta musyantsik pëta adoranantsikpaq Diospa palabranchö niptinmi.
3. Jesucristo Dios kashqanta musyantsik Teyta Diospa shutin pëpapis shutin kashqanta niptinmi.
4. Jesucristo Dios kashqanta musyantsik Teyta Dioswan jukllëlla kashqanta Jesucristo niptinmi.
5. Jesucristo Dios kashqanta musyantsik wakin textukunapis tsënö niptinmi.

2 Pedro 1.1

Simón Pedro, siervo y apóstol de Jesucristo, a los que habéis alcanzado, por la justicia de nuestro Dios y Salvador Jesucristo, una fe igualmente preciosa que la nuestra:

Colosenses 2.9–10

9 Porque en él habita corporalmente toda la plenitud de la divinidad, 10 y vosotros estáis completos en él, que es la cabeza de todo principado y potestad.

REPASO:

1. Sabemos que Jesucristo es Dios porque perdona el pecado.
2. Sabemos que Jesucristo es Dios porque la palabra de Dios dice que debemos adorarlo.
3. Sabemos que Jesucristo es Dios porque tiene el mismo nombre de Dios.
4. Sabemos que Jesucristo es Dios porque Jesucristo dijo que es uno con el Padre.
5. Sabemos que Jesucristo es Dios porque otros textos lo dicen.

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: SAN JUAN 1.18

Manam pipis Teyta Diosta imëpis rikashqatsu. Japallan Tsurinmi, Dios kar y Teyta Dioswan juknölla kar, Teyta Diospaq musyatsimarquntsik.

YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:

Jesucristuqa Diosmi. Jesucristo imanö kashqantapis käyirmi musyantsik Teyta Dios imanö kashqantapis. Tsëmi Jesucristuta payllä nishun salvamänantsikpaq y yanapamänantsikpaq poderyuq kashqanpita.

San Juan 1.18 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

TEXTO PARA MEMORIZAR: SAN JUAN 1.18

A Dios nadie lo ha visto jamás; el unigénito Hijo, que está en el seno del Padre, él lo ha dado a conocer.

PARA PENSAR Y ORAR:

Jesucristo es Dios. Cuando conocemos cómo es Jesucristo, conocemos también cómo es Dios. Demos gracias a Jesucristo pues él tiene el poder para salvarnos y ayudarnos.

Escriba de memoria las palabras de San Juan 1.18.

2.4/ Jesucristo Dios karpis nuna kanqan

Himnukuna: 48, 49, 53

LECTURA BÍBLICA: FILIPENSES 2.6–11

YACHATSIKÏPA QALLANAN

Jesucristo Dios kashqanta käyikarpis nunakuna manam käyiyantsu pëpis noqantsiknö nuna kashqanta. Kë yachatsikïchö yachakushun Jesucristo Dios këkarpis nuna kashqantam.

1. **¿Imanötaq Jesucristo yurikurqan?**

   Filipenses 2.6–7

   6 Pëqa Dios këkarpis manam ciëllullachötsu täkurqan.
   7 Puëdiq këninta jaqirirmi imëka sirwikuq nunanölla kananpaq noqantsiknö yurikurqan.

2. **Jesucristo yurishqanpita patsatsuraq alli yachaq karqan?**

   San Lucas 2.52

   Gentiyarninnam Jesúsqa alli yachaq karqan. Diospaq y nunakunapaqpis alläpa allim karqan.

2.4 La humanidad de Jesucristo

LECTURA BÍBLICA: FILIPENSES 2.6–11

INTRODUCCIÓN

Aunque hay personas que entienden que Jesucristo es Dios, muchos no entienden que también es hombre. En este estudio aprenderemos que Jesucristo, siendo Dios, también es hombre.

1. ¿Cuál fue la semejanza de Jesús cuando nació?

   Filipenses 2.6–7

   6 Él, siendo en forma de Dios, no estimó el ser igual a Dios como cosa a que aferrarse,
   7 sino que se despojó a sí mismo, tomó la forma de siervo y se hizo semejante a los hombres.

3. Kë textukunata leyir usharirmi tarinki oracionkunata. Cada oración qallananchö juk taksha räya këkan. Textuman oración iwalaptinqa X-ta qellqë räya këkashqanman. Textuman mana iwalaptinqa ama imatapis qellqankitsu.

San Juan 4.6

Tsëchömi këkan Jacob uchkutsishqan pözu. Pullan junaqnöna këkaptinmi tsë pözuman chärir utishqa kar Jesús jamakurirqan.

San Juan 4.7

Samaria warmi yakuta apaq tsëman chäriptinnam Jesús kënö nirqan: "Yakullä qarëkallämë".

San Juan 11.35

Tsëmi Jesús waqarqan.

San Lucas 6.12

Tsë junaqkunanam jirkaman Jesús ewkur waraqninpi Teyta Diosman mañakurqan.

San Marcos 6.6a

Marka mayinkuna pëman mana markäkuyaptinmi Jesús alläpa llakirqan.

Explicación: Cuando dice que "se hizo semejante a los hombres", no quiere decir que solamente se hizo *parecido* a los hombres, sino que al nacer se hizo como todos los hombres; o sea que se hizo hombre.

2. ¿Jesús habrá nacido sabio?

San Lucas 2.52

Y Jesús crecía en sabiduría, en estatura y en gracia para con Dios y los hombres.

Explicación: Jesucristo tuvo que aprender y crecer como todos los hombres.

San Mateo 8.10

Tsënö ninqanta wiyëkurnam Jesús kushikur qatiraqninkunata kënö nirqan: “Rasunpam niyaq: Pënö markäkamuq nunataqa manam Israel nunakunachö tarirqütsu....”

San Lucas 8.23a

Ëwarëkäyaptinnam Jesús punukärirqan.

____ Jesucristo utikarqan.

____ Jesucristo nunapa wasanta rimarqan.

____ Jesucristo yakunarqan.

____ Jesucristo kushikurqan.

____ Jesucristo punununarqan.

____ Jesucristo llakikurqan.

____ Jesucristo Teyta Diosta mañakurqan.

____ Jesucristo ulikurqan.

____ Jesucristo jutsata rurarqan.

____ Jesucristo waqarqan.

3. Después de leer los siguientes textos bíblicos, usted encontrará varias oraciones. Al principio de cada oración hay una raya. Si la oración esta relacionada con los textos bíblicos leídos, escriba una X en la raya. Si la oración no está relacionada con los textos bíblicos, no escriba nada.

San Juan 4.6

Y estaba allí el pozo de Jacob. Entonces Jesús, cansado del viaje, se sentó junto al pozo. Era como la hora sexta.

San Juan 4.7

Llegó una mujer de Samaria a sacar agua; y Jesús le dijo: —Dame de beber.

San Juan 11.35

Jesús lloró.

San Lucas 6.12

En aquellos días él fue al monte a orar, y pasó la noche orando a Dios.

San Marcos 6.6

Y estaba asombrado de la incredulidad de ellos.

4. Jesucristo noqantsiknö nuna kaptinpis Satanás tentaptin ¿jutsata rurarqantsuraq?

Hebreos 4.15

Kë patsachö kaptinmi sumo sacerdötintsik Jesucristuta noqantsiktanö Satanás tukïnöpa tentarqan. Tsënö tentaptinpis manam jutsata rurarqantsu. Tsëmi noqantsiktapis Satanás tentamashqa ankupämarnintsik Jesucristo yanapamantsik.

5. "Jesucristuqa manam nunatsu kashqa" niqkunaqa ¿pipa contrantaq kayan?

1 Juan 4.2–3

2 Teyta Diospa willakuqnin karqa Jesucristo kë patsaman shamur
rasunpa nuna kashqantam yachatsikunqa. 3 Jesucristo rasunpa
nuna kashqanta mana yachatsirqa manam Teyta Diospa
willakuqnintsu këkan, sinöqa anticristum. Anticristo
shamunanpaq kashqanta musyayashqëkinöllam kananqa
anticristukuna kë patsachö purikäyan.

San Mateo 8.10

Al oírlo Jesús, se maravilló y dijo a los que lo seguían: —De cierto os digo que ni aun en Israel he hallado tanta fe.

San Lucas 8.23a

Pero, mientras navegaban, él se durmió.

_____ Jesucristo se cansó.
_____ Jesucristo chismeó.
_____ Jesucristo tuvo sed.
_____ Jesucristo se maravilló.
_____ Jesucristo se durmió.
_____Jesucristo se asombró.
_____Jesucristo oró a Dios.
_____Jesucristo mintió.
_____Jesucristo pecó.
_____Jesucristo lloró.

4. Aunque Jesucristo fue tentado en todo, ¿habrá pecado?

Hebreos 4.15

No tenemos un sumo sacerdote que no pueda compadecerse de nuestras debilidades, sino uno que fue tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Jesucristo nunanö yurikushqanta (Filipenses 2.6–7).
2. Yachakurquntsik Jesucristo gentiyarnin alli yachëyuq kashqanta (San Lucas 2.52).
3. Yachakurquntsik Jesucristo noqantsiknö utishqanta, yakunashqanta, pununashqanta, kushikushqanta, llakikushqanta y waqashqantapis.
4. Yachakurquntsik Jesucristuta Satanás tentaptinpis jutsata mana rurashqanta (Hebreos 4.15).

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: FILIPENSES 2.6–7

6 Pëqa Dios këkarpis manam ciëllullachötsu täkurqan. 7 Puëdiq
këninta jaqirirmi imëka sirwikuq nunanölla kananpaq noqantsiknö
yurikurqan.

5. Si una persona niega que Jesucristo vino en carne, ¿será de Dios?

1 Juan 4.2–3

2 En esto conoced el Espíritu de Dios: todo espíritu que confiesa que Jesucristo ha
venido en carne, es de Dios; 3 y todo espíritu que no confiesa que Jesucristo ha venido
en carne, no es de Dios; y este es el espíritu del Anticristo, el cual vosotros habéis
oído que viene, y que ahora ya está en el mundo.

Explicación: Cuando habla de “todo espíritu”, habla de “toda persona”. Cuando dice que Jesucristo ha venido “en carne”, quiere decir que nació hombre.

REPASO:

1. Hemos aprendido que Jesucristo nació hombre (Filipenses 2.6–7).
2. Hemos aprendido que Jesucristo creció como todos los hombres (San Lucas 2.52).
3. Hemos aprendido que Jesucristo se cansó, tuvo sed, durmió, se alegró, se puso triste y lloró como todos los hombres.
4. Hemos aprendido que aunque Jesucristo fue tentado en todo no pecó (Hebreos 4.15).

YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:

Jesucristuqa Dios karmi llapanpa puëdiqnin këkan. Tsënöllam Jesucristuqa nuna kar noqantsiknö yurikushqa, winashqa, pachan waqashqa, yakunashqa, waqashqa, jipashqa y wanushqapis. Tsëmi imanö jipashqapis kuyamarnintsik yanapamantsik. Tsënö kaptinqa imëka kaptinpis wanï kawë pëman markäkushun.

Filipenses 2.6–7 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

TEXTO PARA MEMORIZAR: FILIPENSES 2.6–7

6 Él, siendo en forma de Dios, no estimó el ser igual a Dios como cosa a que aferrarse,
7 sino que se despojó a sí mismo, tomó la forma de siervo y se hizo semejante a los hombres.

PARA PENSAR Y ORAR:

Porque es Dios, Jesucristo tiene poder sobre todo. Al mismo tiempo, siendo hombre, como nosotros nació, creció, tuvo hambre, tuvo sed, lloró, sufrió y murió. Por eso, en todos nuestros sufrimientos él nos tiene compasión y nos ayuda. Así que en toda circunstancia confiamos en él.

Escriba de memoria las palabras de Filipenses 2.6–7.

2.5/ Espíritu Santupaq yachatsikïkuna

Himnukuna: 12, 28

LECTURA BÍBLICA: SAN JUAN 16.5–15

YACHATSIKÏPA QALLANAN

Jesucristupis y Espíritu Santupis ciëlullachö kakuyashqanta yarparmi wakin nunakuna niyan Teyta Diosnintsik jaqiriyashqanta. Tsënö niyaptinpis Bibliata leyirmi käyintsik Teyta Diosnintsikpis, Jesucristupis y Espíritu Santupis noqantsikwan këkashqanta.

Tsëmi kë yachatsikïchö yachakushun:
I. Espíritu Santu Teyta Diospa y Jesucristupa Espïritun kanqanta,
II. Espíritu Santu kë patsaman shamunqanta,
III. Espíritu Santuta chaskinqantsikta,
IV. Espíritu Santu noqantsikwan imëyaqpis kanqanta.

Juk kaq yachatsikïchönam yachakushun Espíritu Santu imanö yanapamashqantsiktapis.

2.5 Recibimos el Espíritu Santo

LECTURA BÍBLICA: SAN JUAN 16.5–15

INTRODUCCIÓN

Algunos piensan que Dios Padre, Jesucristo y el Espíritu Santo nos han abandonado y están solamente en el cielo. Pero cuando leemos la Biblia entendemos que Dios Padre, Jesucristo y el Espíritu Santo están con nosotros. En esta lección aprenderemos sobre los siguientes temas: (1) el Espíritu Santo es el Espíritu de Dios Padre y de Jesucristo, (2) la venida del Espíritu Santo, (3) recibimos el Espíritu Santo y (4) el Espíritu Santo está siempre con nosotros.

En otra lección aprenderemos cómo es que el Espíritu Santo nos ayuda.

I. ESPÍRITU SANTU TEYTA DIOSPA Y JESUCRISTUPA ESPÏRITUN KANQAN

¿Pipa Espïrituntaq Espíritu Santu?

Romanos 8.14

Teyta Diospa Espïritun käyitsishqannö kawaqkunaqa llapanpis Teyta Diospa wamrankunam kayan.

Filipenses 1.19

Teyta Diosta noqapaq mañakuyaptiki y Jesucristupa Espïritun yanapamaptin prësu këkashqäpita yarqamunäpaq kashqanta musyar.

II. ESPÍRITU SANTU KË PATSAMAN SHAMUNQAN

1. ¿Pita kachamunanpaqtaq Teyta Diosnintsik änikurqan?

Joel 2.28a

Tsëpitanam Espïritüta kachamushaq llapan nunakunaman.

Käyitsikï: Joelqa qellqarqan puwaq pachak (800) wata Jesucristo manaraq yurikuptinmi.

I. EL ESPÍRITU SANTO ES EL ESPÍRITU DE DIOS PADRE Y DE JESUCRISTO

¿De quién es el Espíritu Santo?

Romanos 8.14

Todos los que son guiados por el Espíritu de Dios, son hijos de Dios,

Filipenses 1.19

porque sé que por vuestra oración y la suministración del Espíritu de Jesucristo, esto resultará en mi liberación,

2. Nunakunata ¿piwan Jesucristo bautizananpaqtaq Bautizaq Juan käyitsirqan?

San Marcos 1.8

Noqaqa yakullawanmi bautizayaq. Pëqa Espíritu Santuwanmi bautizayäshunki.

Käyitsikï: Espíritu Santuwan bautizayäshunki nirqa Espíritu Santuta kachamunanpaq kashqantam nirqan.

3. Jesucristo ciëluman kutikur ¿pita kachamunanpaqtaq nirqan?

San Juan 16.7

Rasunpam niyaq: Qamkunapa biennikikunam ewkushaq. Mana ewkuptïqa Yanapakuq Espíritu Santu manam shamunqatsu. Tsëmi ewkurqa pëta kachamushaq.

4. Ciëluman Jesucristo manaraq kutikur discïpulunkunata Espíritu Santuwan ¿imë bautizananpaqtaq nirqan?

Hechos 1.5

Juanqa yakullawanmi bautizarqan. Qamkunaqa Espíritu Santuwanmi bautizashqa kayanki. Tsënö bautizashqa kayänëkipaqqa ichikllanam pishikan.

II. La venida del Espíritu Santo

1. ¿A quién prometió Dios que iba a enviar?

Joel 2.28a

Después de esto derramaré mi espíritu sobre todo ser humano....

Explicación: El profeta Joel escribió ochocientos años antes del nacimiento de Jesucristo.

2. Según la enseñanza de Juan el Bautista, ¿con quién iba a bautizar Jesús?

San Marcos 1.8

Yo a la verdad os he bautizado con agua, pero él os bautizará con Espíritu Santo.

Explicación: Cuando dice que Jesucristo iba a bautizar con Espíritu Santo, quiere decir que iba a enviar el Espíritu Santo.

Käyitsikï: Unë griego idiömachöqa jïlu tiñita bautizë niyaqmi. Jïlu tiñishqa kar juk color tikrashqannömi noqantsikpis Espíritu Santuwan bautizashqa kar jukläyana tikrarir jukläya kawakïtana qallëkuntsik. Mananam nöpa kawashqantsiknönatsu kawantsik.

5. ¿Imëtaq Espíritu Santuwan discïpulunkunata Jesucristo bautizarqan?

Hechos 2.1–4

[1] Pentecostés fiesta junaqmi Jesucristuman markäkuqkuna juk wayichö ëllukashqa këkäyarqan. [2] Tsëchö këkäyaptinmi juklla shukukïnöraq alläpa qaparir ciëlupita wiyakamurqan. [3] Tsënöllam qallunö qallunö nina niraqkuna juknin jukninman charqan. [4] Llapanmi Espíritu Santupa poderninwan imëpis mana parlayashqan idiömakunapa parlar qallëkuyarqan.

6. Jesucristupa discïpulunkuna Espíritu Santuta chaskirir parlayaptin ¿ima idiömachö parlayashqantataq niyarqan?

Hechos 2.11b

Mëtsëpita karpis kikintsikpa idiömantsikchömi wiyëkantsik Teyta Dios kushikïpaq rurashqankunata.

3. Según su promesa a sus discípulos, ¿a quién iba a enviar Jesucristo?

San Juan 16.7

Pero yo os digo la verdad: Os conviene que yo me vaya, porque si no me voy, el Consolador no vendrá a vosotros; pero si me voy, os lo enviaré.

Explicación: El Consolador es el Espíritu Santo.

4. Según la declaración de Jesús, ¿cuándo iban a ser sus discípulos bautizados con el Espíritu Santo?

Hechos 1.5

...porque Juan ciertamente bautizó con agua, pero vosotros seréis bautizados con el Espíritu Santo dentro de no muchos días.

Explicación: En el griego antiguo, cuando la gente decía que había teñido hilo, decía que había *bautizado* el hilo. Así como el hilo teñido tiene otro color, nosotros cuando somos bautizados por el Espíritu Santo vivimos de otra manera. Ya no vivimos como antes.

Käyitsikï: Espíritu Santuta chaskirirmi Jesucristupa discïpulunkuna Teyta Diospa willakïninta käyitsiyarqan nunakunata idiömankunachö. Tsëmi noqantsikpis quechua parlaqkunata Teyta Diospa willakïninta quechuachö käyitsishun.

III. Espíritu Santuta chaskinqantsik

1. Jutsa rurëta jaqirir bautizakurqa ¿pita chaskiyänanpaq kashqantataq apóstol Pedro nirqan?

Hechos 2.38

Pedrunam nirqan: "Teyta Dios perdonayäshunëkipaq jutsa rurëta jaqirir Jesucristupa shutinchö bautizakuyë. Tsënöpam Teyta Dios qarayäshushqëki Espíritu Santuta chaskiyanki...."

2. ¿Piwantaq Teyta Dios shonquntsikta sellan?

Efesios 1.13

Qamkunapis alli willakïninta wiyëkurmi Jesucristuman markäkur salvakuyarqunki. Tsënöpam änikushqan Espíritu Santuwan Teyta Dios shonqïkikunata sellamushqa.

5. ¿Cuándo bautizó Jesucristo a sus discípulos con el Espíritu Santo?

Hechos 2.1–4

1 Cuando llegó el día de Pentecostés estaban todos unánimes juntos. 2 De repente vino del cielo un estruendo como de un viento recio que soplaba, el cual llenó toda la casa donde estaban; 3 y se les aparecieron lenguas repartidas, como de fuego, asentándose sobre cada uno de ellos. 4 Todos fueron llenos del Espíritu Santo y comenzaron a hablar en otras lenguas, según el Espíritu les daba que hablaran.

6. Según reconoció la gente, cuando los discípulos recibieron el Espíritu Santo, ¿en qué idioma hablaban?

Hechos 2.11b

...los oímos hablar en nuestras lenguas las maravillas de Dios.

Käyitsikï: Espíritu Santuwan Teyta Dios sellamashqantsikta nirqa apóstol Pablo nirqan Teyta Dios duëñuntsik kashqanta y cuidamashqantsiktam.

3. Espíritu Santu noqantsikchö mana kaptinqa ¿Jesucristupatsuraq këkantsik?

Romanos 8.9b

Jesucristupa Espïritun noqantsikchö mana kaptinqa manam Jesucristupatsu kantsik.

Käyitsikï: Kë textu käyitsimantsik llapanpis Jesucristuta chaskiqkuna Espíritu Santutapis chaskiyashqanta.

4. Espíritu Santuta chaskir ¿imataq këkantsik?

1 Corintios 6.19a

¿Manaku musyayanki Teyta Dios qoyäshushqëki Espíritu Santu tärashqan templu kayashqëkita?

Explicación: Al recibir el Espíritu Santo, los discípulos predicaron el evangelio en el idioma de sus oyentes. Nosotros también debemos hablar del evangelio a los quechuahablantes en el idioma quechua que hablan.

III. Recibimos el Espíritu Santo

1. Según el apóstol Pedro, ¿qué iban a recibir después de arrepentirse y bautizarse?

Hechos 2.38

Pedro les dijo: —Arrepentíos y bautícese cada uno de vosotros en el nombre de Jesucristo para perdón de los pecados, y recibiréis el don del Espíritu Santo,

2. ¿Con quién nos sella Dios?

Efesios 1.13

En él también vosotros, habiendo oído la palabra de verdad, el evangelio de vuestra salvación, y habiendo creído en él, fuisteis sellados con el Espíritu Santo de la promesa,

Explicación: Cuando dijo que Dios nos sella con el Espíritu Santo, el apóstol Pablo dijo que Dios es nuestro dueño y que nos cuida.

IV. Espíritu Santu noqantsikwan imëyaqpis kanqan

1. Discïpulunkunawan ¿imëyaq Espíritu Santu kananpaqtaq Jesucristo nirqan?

San Juan 14.16

Teyta Diosta mañakuptïmi juk Yanapakuqta kachamunqa. Pëmi imëyaqpis qamkunawan këkanqa.

Käyitsikï: Tsë Yanapakuqqa Espíritu Santum këkan.

2. Jesucristuta kuyaqkunawan ¿mas pikunataq këkäyan?

San Juan 14.23

Jesúsnam nirqan: "Pipis kuyamarqa nishqäkunata cäsukunmi. Kuyamaq kaqtaqa Teytäpis kuyanmi. Tsëmi Teytäwan shamur imëyaqpis pëwan këkäshaq...."

3. ¿Imata rurartaq Espíritu Santuta llakitsintsik?

Efesios 4.30a

Llutankunata rurar Espíritu Santuta ama llakitsiyëtsu.

3. Si alguien no tiene el Espíritu Santo, ¿puede pertenecer a Jesucristo?

Romanos 8.9b

Pero vosotros no vivís según la carne, sino según el Espíritu, si es que el Espíritu de Dios está en vosotros. Y si alguno no tiene el Espíritu de Cristo, no es de él.

Explicación: Es decir que todos los que reciben a Jesucristo también reciben el Espíritu Santo.

4. Cuando tenemos el Espíritu Santo, ¿qué es nuestro cuerpo?

1 Corintios 6.19a

¿O ignoráis que vuestro cuerpo es templo del Espíritu Santo, el cual está en vosotros, el cual habéis recibido de Dios, y que no sois vuestros?

IV. El Espíritu Santo está siempre con nosotros

1. ¿Hasta cuándo estará el Espíritu Santo con nosotros?

San Juan 14.16

Y yo rogaré al Padre y os dará otro Consolador, para que esté con vosotros para siempre:

Käyitsikï: Llutankunata rurarqa Espíritu Santutam llakitsintsik, peru manam ewkuntsu. Mas bienmi llakinäriyanpis noqantsikchö këkan. Tsëmi pipis Espíritu Santuta rasunpa chaskishqa këkar jutsata rurëkurqa feyupa llakikur perdonta mañakun. Mana tsënö karqa manam rasunpatsu Espíritu Santuta chaskishqa.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Espíritu Santu Teyta Diospa y Jesucristupa Espïritun kashqanta (Romanos 8.14; Filipenses 1.9).
2. Yachakurquntsik Espïritunta kachamunanpaq unëpita Teyta Diosnintsik änikushqanta (Joel 2.28).
3. Yachakurquntsik Espíritu Santu shamunanpaq Bautizaq Juan nishqanta (Mateo 3.11).
4. Yachakurquntsik Espíritu Santuta kachamunanpaq Jesucristo nishqanta (Juan 16.7).
5. Yachakurquntsik Jesucristuta chaskir Espíritu Santutapis chaskishqantsikta (Efesios 1.13; Romanos 8.9).
6. Yachakurquntsik Espíritu Santuta chaskir pë tärashqan templu kashqantsikta (1 Corintios 6.19).
7. Yachakurquntsik Espíritu Santu imëyaqpis noqantsikwan kashqanta (Juan 14.16).

Explicación: Este Consolador es el Espíritu Santo.

2. ¿Quién más está con los que aman a Jesucristo?

San Juan 14.23

Respondió Jesús y le dijo: —El que me ama, mi palabra guardará; y mi Padre lo amará, y vendremos a él y haremos morada con él.

3. Cuando no vivimos como Dios quiere, ¿cómo se siente el Espíritu Santo?

Efesios 4.30a

Y no entristezcáis al Espíritu Santo de Dios....

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: SAN JUAN 16.7

Rasunpam niyaq: Qamkunapa biennikikunam ewkushaq. Mana ewkuptïqa Yanapakuq Espíritu Santu manam shamunqatsu. Tsëmi ewkurqa pëta kachamushaq.

San Juan 16.7 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

Explicación: Si cometemos pecado, el Espíritu Santo no nos deja, sino que se entristece. Si hemos recibido el Espíritu Santo y cometemos pecado, nosotros también sentimos tristeza y pedimos perdón. Si pecamos y no sentimos tristeza, tal vez no hemos recibido en verdad el Espíritu Santo.

REPASO:

1. Hemos aprendido que el Espíritu Santo es el Espíritu de Dios Padre y de Jesucristo (Romanos 8.14; Filipenses 1.9).
2. Hemos aprendido que desde antes Dios prometió enviar su Espíritu (Joel 2.28).
3. Hemos aprendido que Juan el Bautista dijo que el Espíritu Santo iba a venir (Mateo 3.11).
4. Hemos aprendido que Jesucristo dijo que iba a enviar el Espíritu Santo (Juan 16.7).
5. Hemos aprendido que cuando recibimos a Jesucristo también recibimos el Espíritu Santo (Efesios 1.13; Romanos 8.9).
6. Hemos aprendido que cuando recibimos el Espíritu Santo somos su templo (1 Corintios 6.19).
7. Hemos aprendido que el Espíritu Santo siempre está con nosotros (Juan 14.16).

TEXTO PARA MEMORIZAR: SAN JUAN 16.7

Pero yo os digo la verdad: Os conviene que yo me vaya, porque si no me voy, el Consolador no vendrá a vosotros; pero si me voy, os lo enviaré.

Escriba de memoria las palabras de San Juan 16.7.

2.6/ Espíritu Santu yanapamashqantsik yachatsikïkuna

Himnukuna: 12, 28

LECTURA BÍBLICA: GÁLATAS 5.16–26

YACHATSIKÏPA QALLANAN

Kë yachatsikïchö yachakushun:
I. Espíritu Santupa munëninchö kawar imanö kawanantsikpaq kanqanta,
II. Espíritu Santu imanö yanapamanqantsikta.

I. ESPÍRITU SANTUPA MUNËNINCHÖ KAWAR IMANÖ KAWANANTSIKPAQ KANQAN

1. ¿Pipa poderninchötaq kawashun?

Efesios 5.18

Ama machakuyëtsu. Machashqa nunaqa llutankunatam ruran. Tsëpa rantinqa Espíritu Santupa poderninchö kawakuyë.

2.6 El Espíritu Santo nos ayuda

LECTURA BÍBLICA: GÁLATAS 5.16–26

INTRODUCCIÓN

En esta enseñanza vamos a aprender (1) cómo vivimos llenos del Espíritu y (2) cómo nos ayuda el Espíritu Santo.

I. CÓMO VIVIMOS LLENOS DEL ESPÍRITU

1. ¿De quién debemos estar llenos?

Efesios 5.18

No os embriaguéis con vino, en lo cual hay disolución; antes bien sed llenos del Espíritu,

2. Espíritu Santupa poderninchö kawar ¿imanötaq kawantsik?

Gálatas 5.22–23

22 Espíritu Santupa poderninchö kawarmi kuyanakuntsik,
kushikuntsik, alli pasakïchö kawantsik, pacienciakuntsik, qollmi
shonqu kantsik, yanapakuq kantsik, änikushqantsikta
cumplintsik, 23 manshu nuna kantsik y allillata ruranantsikpaq
käyikuntsik. Tsënö kawarqa manam ima leytapis manakaqpaq
churëkantsiktsu.

Efesios 5.18–19

18 Ama machakuyëtsu. Machashqa nunaqa llutankunatam ruran.
Tsëpa rantinqa Espíritu Santupa poderninchö kawakuyë.
19 Salmukunata, himnukunata y qotsukunata llapan
shonqïkikunawan qotsur Teyta Diosta alabayë.

II. ESPÍRITU SANTU IMANÖ YANAPAMANQANTSIK

1. Espíritu Santu ¿imatataq käyitsin nunakunata?

San Juan 16.8

Espíritu Santu shamurmi nunakunata käyitsinqa jutsayuq
kayashqanta, Teyta Dios munashqannö kawayänanpaq kashqanta
y juzgashqa kayänanpaq kashqanta.

2. Cuando vivimos llenos del Espíritu, ¿cómo vivimos?

Gálatas 5.22–23

22 Pero el fruto del Espíritu es amor, gozo, paz, paciencia, benignidad, bondad, fe,
23 mansedumbre, templanza; contra tales cosas no hay ley.

Efesios 5.18–19

18 No os embriaguéis con vino, en lo cual hay disolución; antes bien sed llenos del
Espíritu, 19 hablando entre vosotros con salmos, con himnos y cánticos espirituales,
cantando y alabando al Señor en vuestros corazones;

2. ¿Pita alabayänanpaqtaq nunakunata Espíritu Santu käyitsin?

San Juan 16.14

Noqa nishqäkunata käyitsiyäshunki noqata alabayämänëkipaqmi.

Käyitsikï: Kë textu Jesucristo nishqanmi këkan.

3. ¿Pipa wamran kashqantsiktataq Espíritu Santu käyitsimantsik?

Romanos 8.16

Kikin Espíritu Santum käyikätsimantsik Diospa wamran kashqantsikta.

4. Teyta Dios munanqannö mana mañakïta puëdishqa ¿pitaq favornintsik mañakun?

Romanos 8.26

Teyta Diosta mañakurpis manam shumaqllaqa puëdintsiktsu pë munashqannö mañakïta. Tsëmi Espíritu Santu Teyta Diosta waqapëpa favornintsik mañakun.

II. Cómo nos ayuda el Espíritu Santo

1. ¿De qué convence el Espíritu Santo?

San Juan 16.8

Y cuando él venga, convencerá al mundo de pecado, de justicia y de juicio.

2. ¿A quién glorificará el Espíritu Santo?

San Juan 16.14

Él me glorificará, porque tomará de lo mío y os lo hará saber.

Explicación: En este texto el que habla es Jesucristo.

3. ¿De qué nos da testimonio el Espíritu Santo?

Romanos 8.16

El Espíritu mismo da testimonio a nuestro espíritu, de que somos hijos de Dios.

4. Cuando no sabemos qué hemos de pedir como conviene, ¿quién intercede por nosotros?

Romanos 8.26

De igual manera, el Espíritu nos ayuda en nuestra debilidad, pues qué hemos de pedir como conviene, no lo sabemos, pero el Espíritu mismo intercede por nosotros con gemidos indecibles.

5. Espíritu Santu ¿imapaq poderninta qomänantsikpaq kashqantataq Jesucristo nirqan?

Hechos 1.8

Tsënö kaptinpis Espíritu Santu qamkunaman shamuptinmi poderninta chaskiyanki. Chaskirirnam willakïnïta willakuyanki Jerusalénchö, jinantin Judeachö, Samariachö y llapan markakunachöpis.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Espíritu Santupa poderninchö kawar imanö kawashqantsikta (Efesios 5.18, 22–23).
2. Yachakurquntsik Espíritu Santu nunakunata imata käyitsishqanta (Juan 16.8).
3. Yachakurquntsik Jesucristuta alabanantsikpaq Espíritu Santu käyitsimashqantsikta (Juan 16.14).
4. Yachakurquntsik Teyta Diospa wamran kashqantsikta Espíritu Santu käyitsimashqantsikta (Romanos 8.16).
5. Yachakurquntsik Espíritu Santu Teyta Diosta favornintsik mañakushqanta (Romanos 8.26).
6. Yachakurquntsik willakunantsikpaq Espíritu Santu poderninta qomashqantsikta (Hechos 1.8).

5. ¿Para qué nos da poder el Espíritu Santo?

Hechos 1.8

pero recibiréis poder cuando haya venido sobre vosotros el Espíritu Santo, y me seréis testigos en Jerusalén, en toda Judea, en Samaria y hasta lo último de la tierra.

Explicación: A nosotros también el Espíritu Santo nos hace recordar lo que hemos leído en la Biblia y lo que hemos aprendido de la Biblia.

REPASO:

1. Hemos aprendido cómo vivimos cuando estamos llenos del Espíritu (Efesios 5.18, 22–23).
2. Hemos aprendido que el Espíritu Santo convence al mundo de pecado, de justicia y de juicio (Juan 16.8).

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: SAN JUAN 14.16

Teyta Diosta mañakuptïmi juk Yanapakuqta kachamunqa. Pëmi imëyaqpis qamkunawan këkanqa.

YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:

Espíritu Santu yanapamashqantsikpita Teyta Diosnintsikta agradecikushun. Pëta mañakushun Espíritu Santu käyitsimashqantsiknö imëpis kawakunantsikpaq.

San Juan 14.16 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

3. Hemos aprendido que el Espíritu Santo glorifica a Jesús (Juan 16.14).
4. Hemos aprendido que el Espíritu Santo nos da testimonio de que somos hijos de Dios (Romanos 8.16).
5. Hemos aprendido que el Espíritu Santo intercede por nosotros (Romanos 8.26).
6. Hemos aprendido que el Espíritu Santo nos da poder para ser testigos de Jesucristo (Hechos 1.8).

TEXTO PARA MEMORIZAR: SAN JUAN 14.16

Y yo rogaré al Padre y os dará otro Consolador, para que esté con vosotros para siempre.

PARA PENSAR Y ORAR:

Demos gracias a Dios por el Espíritu Santo que nos ayuda. Oremos a Dios que vivamos siempre como el Espíritu Santo nos ayuda a vivir.

Escriba de memoria las palabras de San Juan 14.16.

2.7/ Jesucristo kutimunanpaq yachatsikïkuna

Himnukuna: 65, 68, 69, 74, 79

LECTURA BÍBLICA: 1 TESALONICENSES 5.1–11

YACHATSIKÏPA QALLANAN

Jesucristo kë patsachö yurishqanta musyarpis nunakuna manam käyiyantsu yapë kutimunanpaq kashqanta. Tsënö kaptinmi kikin Jesucristo nunakunata yapëkuryan käyitsirqan kutimunanpaq.

Tsëmi kë yachatsikïchö yachakushun:

I. Jesucristo manaraq kutimuptin imakuna pasakunanpaq kanqanta,
II. Jesucristo imanö kutimunanpaq kanqanta,
III. Jesucristo imë kutimunanpaq kanqanta,
IV. Jesucristo kutimuptin imanö kanantsikpaq kanqanta.

2.7 El regreso de Jesucristo

LECTURA BÍBLICA: 1 TESALONICENSES 5.1–11

INTRODUCCIÓN

Aunque la gente sabe que Jesucristo nació en la tierra, muchos no saben que va a regresar. Jesucristo dijo varias veces que iba a regresar. En esta enseñanza aprenderemos: (1) cómo estará la tierra antes del regreso de Jesucristo, (2) cómo regresará Jesucristo, (3) cuándo regresará Jesucristo y (4) cómo estaremos cuando Jesucristo regrese.

I. JESUCRISTO MANARAQ KUTIMUPTIN IMAKUNA PASAKUNANPAQ KANQAN

1. Ciëluman Jesucristo kutikuptin ¿imataq angelkuna niyarqan apostolninkunata?

Hechos 1.10–11

10 Tsënö këkäyaptinmi yulaq ratashllashqa ishkaq nunakuna
juklla yurirkur 11 niyarqan: "Galilea nunakuna, ¿imanirtaq
ciëluman rikarëkäyanki? Nöpëkikunapita ciëluman
ewkushqannöllam Jesús yapë kutimunqa".

2. Jesucristupa kutimïninta mana creyiq nunakuna ¿imataq niyan?

2 Pedro 3.3–4

3 Ushanan junaqkunachö Diosta mana cäsukuq nunakuna
yurimunanpaq kashqanta musyayë. Tsë nunakunam
asipäyäshurniki 4 niyanqa: "¿Imanirtaq Jesucristo 'kutimushaqmi'
nïkur kutimuntsu? Pëwan puriqkunapis shuyäkïkarllam
wanukuyashqa. Kë patsapis qallëkushqanpita kashqannöllam
këkan".

I. CÓMO ESTARÁ LA TIERRA ANTES DEL REGRESO DE JESUCRISTO

1. Cuando Jesucristo fue al cielo, ¿qué dijeron los ángeles a los apóstoles?

Hechos 1.10–11

10 Y estando ellos con los ojos puestos en el cielo, entre tanto que él se iba, se
pusieron junto a ellos dos varones con vestiduras blancas, 11 los cuales les dijeron: —
Galileos, ¿por qué estáis mirando al cielo? Este mismo Jesús, que ha sido tomado de
vosotros al cielo, así vendrá como lo habéis visto ir al cielo.

2. ¿Qué dirán los que no creen que Jesucristo va a regresar?

2 Pedro 3.3–4

3 Sabed ante todo que en los últimos días vendrán burladores, andando según sus
propias pasiones 4 y diciendo: «¿Dónde está la promesa de su advenimiento? Porque
desde el día en que los padres durmieron, todas las cosas permanecen así como desde
el principio de la creación».

3. **¿Imataq kë patsachö kanqa Jesucristo manaraq kutimuptin?**

   San Mateo 24.7

   Juk nacionmi juk nacionwan guërrata rurayanqa y juk marka nunakunam juk marka nunakunawan wanutsinakuyanqa. Tsënöllam [pestipis,] muchïpis, temblorpis jinantinchö kanqa.

4. **Jesucristo kutimunanpaq ¿imata willakunantsiktaq precisan?**

   San Mateo 24.14

   Teyta Diospa mandakïninpa alli willakïninta mëtsë nacionkunachöpis willakuriyaptinran kë patsa ushakanqa.

Käyitsikï: Tsënö kaptinmi jinantinchö Jesucristupa alli willakïninta willakushun. Tsëpitaran Jesucristo kutimunqa.

II. JESUCRISTO IMANÖ KUTIMUNANPAQ KANQAN

1. **Kutimur ¿imanötaq Jesucristo shamunqa?**

   San Mateo 24.30

   Tsënam Nunapa Tsurin shamunanpaq señal ciëluchö rikakämunqa. Nunapa Tsurin shamuptinmi pukutë jananchö alläpa chipapëkar puëdiq shamïkaqta jinantinchö nunakuna rikäyanqa. Tsënö shamïkaqta rikarmi llapan nación nunakuna mantsakar waqayanqa.

Käyitsikï: Nunapa Tsurinqa Jesucristum.

3. ¿Cómo estará la tierra antes del regreso de Jesucristo?

   San Mateo 24.7

   Se levantará nación contra nación y reino contra reino; y habrá pestes, hambres y terremotos en diferentes lugares.

2. Apocalipsis 19.11–13 leyinki urachö këkaq räyakunaman pishikaq palabrakunata cumplitanëkipaq.

Apocalipsis 19.11–13

11 Tsëpitanam ciëlu kichakäriptin yulaq cawalluta rikëkurqä. Montaraqninpa shutinmi karqan Ninqanta Rasunpa Cumpliq. Pëmi pimanpis mana qaqashpa juzgan. Mana alli ruraqkunata ushakätsinanpaqmi guërratapis ruran. 12 Nawinkunapis ninanöran chipapäkurqan. Peqanchömi atska corönakunata yakararqan. Tsëchömi juk shuti qellqararqan. Tsë shutitaqa kikinllam musyarqan. 13 Yawarllana ratashnin yakashqam këkarqan. Shutinmi Diospa Palabran.

Jesucristo kutimur ¿iman montashqataq shamunqa?
yulaq _____ montashqam

Jesucristo kutimuptin ¿imanötaq nawin chipapanqa?
Nawinpis _____ chipapanqa.

Peqanchö ¿imataq yakaranqa?
Peqanchö atska _____ yakaranqa.

¿Imanö ratashtataq yakaranqa?
_____ ratashnin yakashqam kanqa.

4. ¿Qué se predicará en todo el mundo antes del regreso de Jesucristo?

San Mateo 24.14

Y será predicado este evangelio del Reino en todo el mundo, para testimonio a todas las naciones, y entonces vendrá el fin.

Explicación: Vamos a hablar del evangelio en todo lugar. Después de eso Jesucristo regresará.

II. CÓMO REGRESARÁ JESUCRISTO

1. Cuando Jesucristo regrese, ¿qué verá la gente?

San Mateo 24.30

Entonces aparecerá la señal del Hijo del hombre en el cielo, y todas las tribus de la tierra harán lamentación cuando vean al Hijo del hombre venir sobre las nubes del cielo, con poder y gran gloria.

3. Apocalipsis 19.14–16 leyinki urachö këkaq räyakunaman pishikaq palabrakunata cumplitanëkipaq.

Apocalipsis 19.14–16

14 Pëtam ciëlupita kaq soldädukuna yulaq cawallunkuna montashqa qatiyämurqan. Pëkunaqa lïnupita rurashqa yulaq y limpiu alli kaq ratashninkuna yakashqam kayarqan. 15 Yulaq cawallu montaraqpa shiminpitam afilashqa espäda yarqamurqan. Nacionkunata tsë espädawan vencirirmi fiërru väran aptarkur mandakunqa. Nacionkunata castigarmi üvasta jaluyänan pözuchö jaluqnö castiganqa. Tsënö castigarmi llapanpaq poderyuq Teyta Dios alläpa piñakushqanta musyatsinqa. 16 Mantunchö y titaq chankanchö qellqaraq juk shutinmi kënö nirqan: "Reykunapa Reyninmi y puëdiq mandakuqkunapa Mandakuqninmi".

Jesucristo kutimuptin ¿pikunataq qepanta ciëlupita qatiyämunqa?
yulaq cawallunkuna montashqa _____

¿Imataq Jesucristupa shiminpita yarqamunqa?
afilashqa _____

¿Imataq qellqaranqa Jesucristupa mantunchö y titaq chankanchö?
Reykunapa _____ y puëdiq mandakuqkunapa _____.

2. Lea Apocalipsis 19.11–13 y después escriba las palabras que faltan en las respuestas.

Apocalipsis 19.11–13

11 Entonces vi el cielo abierto, y había un caballo blanco. El que lo montaba se llamaba Fiel y Verdadero, y con justicia juzga y pelea. 12 Sus ojos eran como llama de fuego, en su cabeza tenía muchas diademas y tenía escrito un nombre que ninguno conocía sino él mismo. 13 Estaba vestido de una ropa teñida en sangre y su nombre es: La Palabra de Dios.

Cuando Jesucristo regrese, ¿en qué estará montado?
Montará un _____ blanco.

Cuando Jesucristo regrese, ¿cómo serán sus ojos?
Sus ojos serán como llama de _____.

4. **Jesucristo kutimuqta ¿llapan nunakunatsuraq rikäyanqa?**

San Mateo 24.26–27

26 'Teyta Dios kachamushqan Cristo chusyaq jirkachömi këkan' niyäshuptikipis rikaq ama ëwayankitsu. 'Tsë wayichömi këkan' niyäshuptikipis ama creyiyankitsu. 27 Tillapyämuptin ciëlupa juk kuchunpita juk kaq kuchunyaq atsikyashqanta rikäyashqannömi Nunapa Tsurin kutimuqta llapanpis rikäyanqa.

III. JESUCRISTO IMË KUTIMUNANPAQ KANQAN

1. **¿Imëtaq Jesucristo kutimunqa?**

San Lucas 12.39–40

39 Käyikuyë. Imë höra suwa shamunanpaq kanqanta musyarqa mana punushpam wayinta pipis täpanman. 40 Tsënölla qamkunapis mäkuq mäkuq këkäyë. Mana musyayashqëki höram Nunapa Tsurin shamunqa.

¿Qué tendrá en su cabeza?
En su cabeza tendrá muchas _____.

¿Cómo estará su ropa?
Su ropa estará teñida en _____.

3. Lea Apocalipsis 19.14–16 y después escriba las palabras que faltan en las respuestas.

Apocalipsis 19.14–16

14 Los ejércitos celestiales, vestidos de lino finísimo, blanco y limpio, lo seguían en caballos blancos. 15 De su boca sale una espada aguda para herir con ella a las naciones, y él las regirá con vara de hierro. Él pisa el lagar del vino del furor y de la ira del Dios Todopoderoso. 16 En su vestidura y en su muslo tiene escrito este nombre: Rey de reyes y Señor de señores.

Cuando Jesucristo regrese, ¿quiénes lo seguirán?
los _____ celestiales

¿Qué saldrá de su boca?
una _____ aguda

¿Qué tendrá escrito en su vestidura y en su muslo?
____ de reyes y _____ de señores

2. ¿Pïllataq musyan Jesucristo imë kutimunanta?

San Marcos 13.32

Nunapa Tsurin imë junaq imë höra kutimunanpaq kanqanta manam ciëluchö këkaq angelkunapis ni Diospa Tsurinpis ni pï nunapis musyayantsu. Tsëtaqa Teytällam musyan.

3. Jesucristo kutimunanpaqna këkaptin ¿imanötaq nunakuna kayanqa?

San Mateo 24.21

Tsë witsanqa nunakuna alläpam jipayanqa. Teyta Dios kë patsata kamashqanpitam nimëpis tsënöqa jipayashqatsu. Tsënöllam yapëqa manana imëpis tsënö jipayanqanatsu.

Käyitsikï: Wakin nunakuna niyan tsë jipakïkuna manaraq kaptin Jesucristo pëman markäkuqkunata juntamänantsikpaq kashqanta. Wakin nunanam niyan pullan jipakïchöraq juntamänantsikpaq kashqanta. Y wakinnam niyan tsë jipakïkuna pasariptinraq juntamänantsikpaq kashqanta. Imë juntamänantsikpaq kaptinpis mäkuq mäkuqlla Jesucristuta shuyakïkäshun.

4. Cuando Jesucristo regrese, ¿lo verá toda la gente?

San Mateo 24.26–27

26 Así que, si os dicen: “Mirad, está en el desierto”, no salgáis; o “Mirad, está en los
aposentos”, no lo creáis, 27 porque igual que el relámpago sale del oriente y se
muestra hasta el occidente, así será también la venida del Hijo del hombre.

Explicación: Cuando dice que su regreso será “igual que el relámpago sale del oriente y se muestra hasta el occidente” quiere decir que todos lo verán.

III. Cuándo regresará Jesucristo

1. ¿Cuándo regresará Jesucristo?

San Lucas 12.39–40

39 Pero sabed esto, que si supiera el padre de familia a qué hora el ladrón había de
llegar, velaría ciertamente y no lo dejaría entrar en su casa. 40 Vosotros, pues,
también, estad preparados, porque a la hora que no penséis el Hijo del hombre
vendrá.

4. ¿Imanirtaq kanan höra Jesucristo kutimuntsu?

2 Pedro 3.8–9

8 Kuyë wawqikuna y panikuna, shumaq käyikushun: Teyta Diospaqqa juk junaqllam juk waranqa (1,000) watanö y juk waranqa watanam juk junaqnölla. 9 Tsënö këkaptinqa ama wakin nunakunanö yarpäshuntsu Señornintsik Jesucristo mana kutimunanpaq kashqanta. Pëqa manam munantsu pipis jutsanllachö wanunanta. Tsëmi pacienciakur shuyarëkan jutsa rurëta jaqiriyänanta.

IV. JESUCRISTO KUTIMUPTIN IMANÖ KANANTSIKPAQ KANQAN

1. ¿Imapaqtaq Jesucristo kutimunqa?

Hebreos 9.28

Jesucristupis juk kutillam atskaq nunakunapa jutsankunapita wanurqan. Kë patsaman kutimurqa manam nunakunapa jutsankunapita yapë wanunanpaqtsu kutimunqa, sinöqa pëta shuyaqkunata salvananpaqmi.

2. ¿Quién es el único que sabe cuándo regresará Jesucristo?

San Marcos 13.32

Pero de aquel día y de la hora nadie sabe, ni aun los ángeles que están en el cielo, ni el Hijo, sino el Padre.

3. Cuando Jesucristo esté por regresar, ¿qué habrá?

San Mateo 24.21

porque habrá entonces gran tribulación, cual no la ha habido desde el principio del mundo hasta ahora, ni la habrá.

Explicación: Algunos dicen que Jesucristo va a llevar a los creyentes antes de la gran tribulación. Otros dicen que los va a llevar durante la gran tribulación. Otros dicen que los va a llevar al final de la gran tribulación. Pero no importa cuándo nos lleve, lo vamos a esperar listos y preparados.

San Mateo 16.27

Nunapa Tsurin angelninkunawan y Tëtanpa poderninwan shamurmi imanöpis kawashqanmannö pitapis juzganqa.

2. Jesucristuman markäkïkar wanushqakuna ¿imanötaq kayanqa pë kutimuptin?

1 Tesalonicenses 4.16

Ciëlupita Jesucristo kutimuptinmi mandakuq ángel qaparipa qayakamunqan y Teyta Diospa cornëtanta tocamushqanpis wiyakamunqa. Tsë höram Jesucristuman markäkïkar wanushqakuna puntata kawariyämunqa.

3. Kawëkaqkunataqa ¿imataq pasamäshun?

1 Tesalonicenses 4.17

Tsëpitanam kawëkaqkunatapis ëllumäshun. Pukutë jananchömi Señornintsik Jesucristuwan llapantsik tinkushun. Tsëpitanam pëwan juntu wiñëpa kawakushun.

4. ¿Por qué Jesucristo demora en regresar?

2 Pedro 3.8–9

8 Pero, amados, no ignoréis que, para el Señor, un día es como mil años y mil años como un día. 9 El Señor no retarda su promesa, según algunos la tienen por tardanza, sino que es paciente para con nosotros, no queriendo que ninguno perezca, sino que todos procedan al arrepentimiento.

IV. Cómo estaremos cuando Jesucristo regrese

1. ¿Para qué regresará Jesucristo?

Hebreos 9.28

así también Cristo fue ofrecido una sola vez para llevar los pecados de muchos; y aparecerá por segunda vez, sin relación con el pecado, para salvar a los que lo esperan.

San Mateo 16.27

porque el Hijo del hombre vendrá en la gloria de su Padre, con sus ángeles, y entonces pagará a cada uno conforme a sus obras.

4. Mana musyanqantsik höra kutimunanpaq këkaptinqa ¿imanö kawanantsikpaqtaq Jesucristo nirqan?

San Lucas 21.34–36

34 Paqtam tsë junaq mana yarpashqëki höra shamur
tariyäshunkiman jutsa rurëkaqta, machakur kakïkaqta y kë
vïdachö imëkapaqpis yarpakachar chukru shonqu këkaqta.
35 Imëka toqllanömi jinantin markachö nunakunatapis tsë junaq
tsarinqa. 36 Tsënö kananpaq këkaptinqa Teyta Diosman imëpis
mañakur shuyakïkäyë. Tsënöpam shamunanpaq kaq
jipakïkunapita safar Nunapa Tsurinpa nöpanchöpis kushishqa
kayanki.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Jesucristo kutimunanpaq kaptin jipakïkuna kë patsachö kananpaq kashqanta (Mateo 24.7, 21).
2. Yachakurquntsik Jesucristo manaraq kutimuptin alli willakïninta jinantinchö willakunantsik precisashqanta (Mateo 24.14).
3. Yachakurquntsik mana yarpanqantsik höra Jesucristo kutimunanpaq kashqanta (Lucas 12.39–40).
4. Yachakurquntsik imanir Jesucristo kanan höra manaraq kutimushqanta (2 Pedro 3.8–9).

2. ¿Qué pasará con los muertos en Cristo cuando él regrese?

1 Tesalonicenses 4.16

El Señor mismo, con voz de mando, con voz de arcángel y con trompeta de Dios, descenderá del cielo. Entonces, los muertos en Cristo resucitarán primero.

3. Después, ¿qué pasará con los que están vivos?

1 Tesalonicenses 4.17

Luego nosotros, los que vivimos, los que hayamos quedado, seremos arrebatados juntamente con ellos en las nubes para recibir al Señor en el aire, y así estaremos siempre con el Señor.

5. Yachakurquntsik Jesucristo kutimur nunakunata imanöpis kawashqanmannö juzgananpaq kashqanta (Mateo 16.27).
6. Yachakurquntsik Jesucristo kutimur pëman markäkuqkunata apakunanpaq kashqanta (1 Tesalonicenses 4.17).

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: SAN LUCAS 21.34

Paqtam tsë junaq mana yarpashqëki höra shamur tariyäshunkiman jutsa rurëkaqta, machakur kakïkaqta y kë vïdachö imëkapaqpis yarpakachar chukru shonqu këkaqta.

4. Como Jesucristo va a venir de repente, ¿qué dijo Jesucristo que debemos hacer?

San Lucas 21.34–36

34 Mirad también por vosotros mismos, que vuestros corazones no se carguen de glotonería y de embriaguez y de las preocupaciones de esta vida, y venga de repente sobre vosotros aquel día, 35 porque como un lazo vendrá sobre todos los que habitan sobre la faz de la tierra. 36 Velad, pues, orando en todo tiempo que seáis tenidos por dignos de escapar de todas estas cosas que vendrán, y de estar en pie delante del Hijo del hombre».

REPASO:

1. Hemos aprendido que cuando Jesucristo regrese habrá sufrimiento y tribulación en la tierra (Mateo 24.7, 21).
2. Hemos aprendido que antes del regreso de Jesucristo el evangelio será predicado por toda la tierra (Mateo 24.14).
3. Hemos aprendido que Jesucristo vendrá a la hora que no pensamos (Lucas 12.39–40).
4. Hemos aprendido por qué Jesucristo demora en regresar (2 Pedro 3.8–9).
5. Hemos aprendido que cuando Jesucristo regrese pagará a cada uno conforme a sus obras (Mateo 16.27).
6. Hemos aprendido que cuando Jesucristo regrese llevará a los que confían en él (1 Tesalonicenses 4.17).

TEXTO PARA MEMORIZAR: SAN LUCAS 21.34

Mirad también por vosotros mismos, que vuestros corazones no se carguen de glotonería y de embriaguez y de las preocupaciones de esta vida, y venga de repente sobre vosotros aquel día,

YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:

Jesucristo kutimunanpaq kashqanta musyarpis manam musyantsiktsu imë höra kutimunanpaq kashqantaqa. Tsënö kaptinpis mäkuq mäkuqlla shuyakïkäshun kutimur pushakamänantsikpaq.

Jesucristo imë hörapis kutimunanpaq kashqanta shumaq käyirqa:

- mana mantsakushpam willakïninta willakuntsik.
- nunakuna contrantsik shäriyaptinpis manam teqñantsiktsu ni piñakuntsiktsu.
- llutan rurëkuna o ulikï yarpënintsikman shamuptinpis jutsata mana rurashpam Teyta Dios munashqannö imëpis kawantsik.

San Lucas 21.34 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

PARA PENSAR Y ORAR:

Aunque sabemos que Jesucristo va a regresar, no sabemos cuándo va a regresar. No obstante, estaremos preparados para que cuando regrese nos lleve con él.

Cuando entendemos que Jesucristo puede regresar en cualquier momento:
podemos predicar el evangelio sin temor.
podemos vivir sin resentimiento ni amargura.
podemos perseverar frente a la tentación.

Escriba de memoria las palabras de San Lucas 21.34.

ASOCIACIÓN ALLI WILLAQUI